

# **Lu sindaco te Stinganu**

Atto Primo Scena Prima

**TEATRO DIALETTALE SALENTINO**

**LU SINDACU TE STINGANU**

**Commedia in due atti di Giuseppe Ostuni**

**Personaggi:**

**(D3 U7)**

**Tommasina Cameriera**

**Aristide Fratello del Sindaco**

**Toti Moglie del Sindaco**

**Don Gaetano Parroco**

**Felice Caterva Sindaco di Stingano**

**Ernesto Gamba Segretario del Sindaco**

**Donna Clara Madre di Toti**

**Carmine Carnazza Attore trasformista**

**Stefano Cariddi Notaio**

**Claudio Stramuerti DipendentePompe Funebri**

La scena si svolge nel soggiorno della casa di Felice Caterva, sindaco dell'immaginario comune di Stingano, situato a pochi chilometri da Lecce. L'arredamento della stanza costituito da vecchia e traballante mobilia. Un tavolo con quattro sedie instabili ed in vari punti rotte; una credenza che dà l'impressione di cadere da un momento all'altro, un mobile basso sul cui ripiano visibile una radio d'epoca; un divanetto in vimini mal ridotto; quadri appesi ai muri e tra questi un dipinto raffigurante, in mezzo busto, il defunto padre di Toti in alta uniforme

militare. La parete frontale presenta una larga porta finestra che mette in comunicazione il soggiorno con il terrazzo. A destra e a sinistra della scena, due porte: quella di destra mette in comunicazione con la cucina mentre quella di sinistra la porta d'ingresso della casa. All'apertura del sipario troviamo Tommasina, seduta presso il tavolo, intenta a mondare della verdura. Improvvisamente una sveglia poggiata sulla radio, comincia a trillare. Tommasina, repentina, cerca di disattivarne la suoneria ma i suoi tentativi sono, oltre che goffi, anche inutili. Spazientita, per azzittirla, non trova di meglio che buttarla via per strada dalla porta finestra del terrazzo. Allontanata la sveglia, accende la radio e si siede continuando il lavoro interrotto.

## **ATTO PRIMO SCENA PRIMA**

**(Tommasina, Toti)**

**Radio:** Trasmettiamo la centocinquantesima puntata dell'originale radiofonico *Il fiore che non colsi* Riassunto delle puntate precedenti: il conte Antonio Maria de Marsille, accusato dell'omicidio del colonnello Douvres, fugge dal castello di Sagrain dove era prigioniero. Dopo varie peripezie, raggiunge il proprio amore, la contessina Tommasina de Chatoux.

**(Si ode in sala un insistente bussare ad un portone di legno)**

**Radio (Contessina):** Oh!... Chi bussa a quest'ora tarda della notte?

**Radio (Ant. Maria):** Tommasina ! Tommasina ! In ver sonio, Antonio Maria!

Non riconosci più la voce di chi t'ama?

**Radio (Contessina):** Antonio Maria? Non cingeva il ferro delle catene i tuoi polsi e le caviglie, mio eroe?

**Radio (Ant. Maria):** Son fuito ieri l'altro! Apprestati a disserrare il chiavistello, angiol mio, che son tutto infracicato!

**Tommasina:** Cce sta spetta cu nni apre? Moi nni face pigghiare nna bbruncopolmo-coccia!

**Radio (Contessina):** La chiave! Ahim, non la trovo!

**Tommasina:** Puru la chiai ha persa?... Allora ete propriu fessa?

**Radio (Ant. Maria): (Bussando insistentemente)** Apri, mio unico bene, perch

indugi?

**Radio (Contessina):** Non urlare, mia madre dorme!

**Radio (Ant.Maria):** Quella strega!... La farei io dormire, ma di sonno eterno!

**(Entra in scena Toti. E in vestaglia. Tommasina non se ne accorge)**

**Toti:** Tommasina!

**Tommasina: (Credendo sia la radio)** Eh s ddescetata la streca!

**Toti:** Tommasina, come osi chiamarmi strega?

**Tommasina: (Spegne repentina la radio)** Oh! Signora Toti, nu nci lia cu ssignuria, me sta sentia la commedia alla radiu**(Sgombra il tavolo in fretta)**

**Toti:** Ti ho detto tante volte che la radio non la devi toccare, mio marito gelosissimo di quellapparecchio.

**Tommasina:** Tocca mme scusi, signora, te promettu ca nu lla ddumu cchiui

**Toti:** Speriamo che, la tua, non sia promessa di marinaio Un'altra cosa, poi, mi preme dirti

**Tommasina:** Tite, signora Toti!

**Toti:** Togliti immediatamente quel grembiule che esala nell'aria un olezzo insopportabile!

**Tommasina:** Uarda, signora Toti, ca sulu quistu tegnu. Lautru, ca me tiesti in totazione, lu dovetti menare ca sera cunsumatu.

**Toti:** Santo Iddio! Tu la roba la distruggi, non ne hai il minimo rispetto!

In ogni modo, vai a mettere a mollo quel grembiule con del sapone, vai!

**Tommasina: (Resta immobile)** Eccu!

**Toti:** Cosa c? Ti ho detto di andare!

**Tommasina:** Veramente, tocca te informu cas finitu lu sapune!

**Toti:** Ah!... Ferale notizia!... Da quando?

**Tommasina:** Te lurtima fiata ca lu ccattammu, no?... Cce ntelligenza stautra!

**Toti:** Assurdo!

**Tommasina:** None, quale Surbu, a Stinganu lu pigghiai, te si scerrata?

**Toti:** Zitta! Fai silenzio! In questa casa c un consumo impressionante di sapone. In ogni modo, quel grembiule, te lo devi togliere! **(Accalorata)**

**Tommasina:** Nnah! Toglitelo, tice!... E cce mme mintu?

**Toti:** Escogita, cara, escogita

**Tommasina:** Comu?

**Toti:** Pensaci sopra! Basta che non ti presenti pi ai miei occhi con quello schifo addosso. Sono stata chiara? Pensaci sopra!

**(Esce dalla scena per la porta di sinistra)**

**Tommasina:** Pensaci sopra!... Scoccita! **(Le fa il verso imitandola)**

Comu sia, ca cu llu pensieru, lu grembiule se smacchia te sulu. Ane a!  
E se tene ragione?**(Si sfilta il grembiule, lo poggia sulla sedia e ci si siede sopra.**

**Mette i gomiti sulle ginocchia tenendosi la testa tra le mani)**

**ATTO PRIMO SCENA SECONDA**

## **(Tommasina, Aristide)**

**(Dalla porta finestra del terrazzo, entra in scena Aristide. Indossa cappotto, cappello e guanti di lana. Dal collo gli pende un binocolo)**

**Aristide:** Li vedr!... Li vedr anche oggi!... Oh, come sono contento!  
Buon giorno Tommasina!

**Tommasina:** Shh!**(Indica ad Aristide di fare silenzio)**

**Aristide:** Cosa ti succede?... Ti senti poco bene?

**Tommasina:** Signor Aristide, nu mme distrarre ca sta fazzu lu bbucatu.

**Aristide:** Il bucato? **(La guarda divertito)**

**Tommasina:** Si, si, lu bbucatuStau concentrata susu allu grembiule

**Aristide:** Perch?

**Tommasina:** Perc lu sta mpulizzu cu lu pensieru**(Inizia a roteare con il bacino sulla sedia)**

**Aristide:** E, adesso, cosa fai?

**Tommasina:** Aggiu ttaccata la centrifuca

**Aristide:** Questa ragazza non deve essere normale! Scusa, cara, mi potresti prendere lenoccioline e la birra? In terrazzo, fra poco, avr ospiti.

**Tommasina:** Li soliti?

**Aristide:** Ebbene, si! Ieri notte mi hanno comunicato che, questa mattina, ci sarebbe stato un altro incontro ravvicinato di terzo tipo

**Tommasina:(Si alza)** Tocca cu ll'assecondu! Cu lla capu, nu nci stai cchiui Ae ticendu ca parla cu lli straterrestri!

**Aristide:** Allora, dov la roba che ti ho chiesto? Fai presto, su!

**Tommasina :** Nnu momentu! Nnu momentu ! **(Si dirige verso il mobile credenza)**

Eccu, quiste suntu le nuceddhe e quista ete la birra, m sparisci ca tegnu te fare

**Aristide:** Dammi, dammi! I miei amici sono golosissimi di noccioline e di birra. Ora vado!**(Esce dalla porta finestra)**

**Tommasina:(Seguendolo e fermandosi sull'uscio della porta)**

Signor Aristide, tine alli straterrestri, dopu ca hannu finitu te cazzare nuceddhe, cu scupanu lu terrazzu! M ntisa? Si, si, parla signor tenente che il pazzo ti sente!... Etimu stu grembiule se s mpulizzatu

**(Lo apre e lo guarda)**No, no, quistu ete sporcu resistente, ma moi te giustu jeu! **(Sinfila il grembiule al contrario)**Eccu fattu, mpulizzatu!

## **ATTO PRIMO SCENA TERZA**

**(Tommasina, Toti)**

**(Toti rientra in scena)**

**Toti:** In questa casa non si trova mai nulla, dove sar andato a finire?

**Tommasina:** Signora Toti, permetti nna palora?

**Toti:** Cosa c?

**Tommasina:** Lu grembiule laggiu lavatu, sai? **(Sfila sulla scena come**

**unindossatrice)**Questo che etiti un motello di tamantile firmato Tommasina, atatto pe cameriere ca traughiano intru a case addu s finitu lu sapune!

**Toti:** Vieni qui, fammi vedereMa, te lo sei messo al contrario!

**Tommasina:** Perc, stau fiacca?

**Toti:** Tommasina, un giorno o laltro mi farai impazzire! A proposito di pazzi, il signor Aristide, mio cognato, si alzato?

**Tommasina:** La verit, ieri ssira nu sse mancu curcau

**Toti:** No?

**Tommasina:** Macch! Dopu ca finiu te mangiare sciu susu llu terrazzu cu

sse mintu in contattu cu lli straterrestri

**Toti:** No, no, pi il tempo passa e pi mi rendo conto di vivere in una casa di folli!... Che ore sono?

**Tommasina: Le ottu passate**

**Toti:** Vai a svegliare sua eccellenza

**Tommasina:** Vato! **(Sincammina per la porta di sinistra)**

**Toti:** Aspetta! Mi raccomando, non avvicinarti troppo al signor sindaco altrimenti, con l'alitosi che hai, si alza nervoso e ci siamo rovinata la giornata!

**Tommasina:** Vato! **(Uscendo)** Comu cazza parla?... Jeu nunde tegnu ali te orsi Quista ete cchi paccia te caniatusa!

#### **ATTO PRIMO SCENA QUARTA**

### **(Toti, Don Gaetano, Tommasina.)**

**(Suonano alla porta. Toti va ad aprire. Entra in scena Don Gaetano con una sveglia nella mano ed una piccola ferita sanguinante alla tempia sinistra)**

**Toti:** Don Gaetano! Entrate, entrate, accomodatevi **(Sisiedono e don**

**Gaetano toglie il cappello)** Ma, cosa vi successo alla testa?

**Don Gaetano:** Chi ne ha cacapito niente! **(Don Gaetano leggermente**

**balbuziente)** Ero quasi arrivato sotto il portone di casa vostra, quando

mi son visto piovere questoggetto sulla testa **(Mostra la sveglia)**

**Toti:** Una sveglia? Pazzesco! Un momento, questa sveglia **(Sinterrompe)**

**Don Gaetano:** Coconoscete il proprietario?

**Toti:** No! No! Volevo dire, questa sveglia Si rotta! Ecco,

intendevo dire questo!

**Don Gaetano:** Pupurtroppo cosma se nessuno la reclama la porto

a ri...riparare.

**Toti:** Fate bene, don Gaetano! Scusate un attimo, chiamo la cameriera

**(Si alza e prende il campanello)**

**Don Gaetano:** Prego, prego **(Toti agita il campanello)**

**Toti:** Come mai non suona?

**Don Gaetano:** Dadate a me, che di campane e campanelli me ne intendo

**(Toti porge il campanello al prete)** Questa bella! Non suona perch manca il  
batacchio! **(Ridedivertito)**

**Toti: (Riprendendo il campanello)**In questa casa succedono cose  
dellaltro

mondo!... Tommasina!... Tommasina! **(Urlando)**

**Tommasina:(Entra in scena dalla porta di sinistra)**Cce bbete ca successu?

**Don Gaetano:(Saluta Tommasina)** Bububu

**Tommasina:** S, bbonasera!

**DonGaetano:** No, no, stavo dicendo bubuongiorno

**Tommasina:** Bongiornu a signuria!

**Toti:(Agitando il campanello)** Tommasina, dov il batacchio?

**Tommasina:** Bbau tte lu acchiu ? Va bene, ma timme cce bbete ca tocca  
tte acchiu !

**Don Gaetano:** La signora, cara, intende dire il batacchio del campanello  
cacacacapito?

**Tommasina:** Ah! Moi aggiu caco capitu! Lu quiddhu ca sona, uei cu ddici?  
... Si, su stata jeu, ete opera mia

**Toti:** Che necessit cera di toglierlo, mi spieghi?

**Tommasina:** Ieri bbespra, cu ddhu campanieddhu, sta essia paccia!

**Toti:** Perch?

**Tommasina:** Ieri nubbinne la soru toa cu neputeta?

**Toti:** Ebbene?

**Tommasina:** Dopu ca essisti e mme llassasti ddhu tiaulu te piccinnu, successe lu finimunnu

**Toti:** Alfredino ha combinato qualcosa?

**Tommasina:** Ncignau cu scioca cu lu quiddhuddhaiLu sunaa ogni momentu e jeu scia e bbenia, annanzi e arretu! Nu capia mai se era sua eccellenza ca me chiamava o lAlfredinu ca sciucaa! **(Guarda don Gaetano)**  
Nnha!... Don Gaetanu s rrutta la capu!

**Toti:** .Shh! **(Trae Tommasina in disparte)**Lascialo stare! Questa mattina, mentre veniva qua, stato colpito da una sveglia!

**Tommasina:** Cose te pacci!... Ola te tuttu te sti tempi!

**Toti:** Quello che non capisco che la sveglia proprio la nostra...

**Tommasina:** Fattela tare a rretu, no?

**Toti:** Che cosa dici? Cos mi domander com che finita sulla sua testa e questo, francamente, un mistero.

**Tommasina :** Tici bbuenu!... Don Gaetanu?

**Don Gaetano:** Didimmi, cara.

**Tommasina:** Nui, te ddha sveglia, ca ssemigghia alla noscia ma ca nu mbete noscia, nu nde sapimu nienti! Poi, sai comu tice lu dettu: il tempo vola e stamatinu, a Stinganu, sta bbolanu sveglie!

**Toti:** A proposito di sveglie, hai destato il sindaco?

**Tommasina:** Si, si, laggiu tastatu! Appena laggiu chiamatu dittu:

mamma cce alitu e s precipitatu intru lu bbagnu cu vomita.

**Toti:** Lo sapevo, altro non ti avevo detto!

**Tommasina:** Quiddhu, sicuramente, nu ddeggerutu lu suffrittu ca se mangiau ieri

**Don Gaetano:** Sisisi

**Tommasina:** Iti? Puru don Gaetanu me sta ddai ragione.

**Don Gaetano:** Sisisi

**Tommasina:** Grazie, don Gaetanu, amu capitu!

**Don Gaetano:** Sicuramente, vovolevo dire, ne avr mangiato parecchio!

Tutta colpa della gola, la gola, signori miei un pepepe

**Tommasina :** Nnu petardu ?

**Don Gaetano:** Ma no!... E un pepepe

**Tommasina:** Nna trumbetta?

**Don Gaetano:** Un peccatocacaca capitale!

**Toti: (Si siede)** A proposito di mangiare, don Gaetano, lei ha gi fatto colazione?

**Don Gaetano:** A dire il vero, ancora no

**Toti:** Tommasina?

**Tommasina:** Tite, signora Toti

**Toti:** Colazione per tre.Metti sul gas latte e caff

**Tommasina:** Ca bbu mangiati st bellu bbign!

**DonGaetano:** Buoni i bign! A me piacciono assai, purtroppo, non posso

mangiarli

**Tommasina:** Dai, don Gaetanu, ca quarchetunu te l mangiatu quandu eri giovanottu! **(Gli da una pacca sulla spalla)**

**Toti:(Alzandosi di scatto)** Tommasina, impertinente!... Vai a fare ci che ti ho detto!

**Tommasina:** Veramente, signora, tocca te tau nna notizia feriale: sa finita la bombula te lu gassa!

**Toti:** Finita? E, me lo dici cos, su due piedi?

**Tommasina:(Solleva una gamba)** Signora Toti? Uardame S finita la bombula te lu gassa!

**Toti:** Che figura! Che figura! Vai, vai a dare un po dacqua alle piante sul terrazzo, penser io ad offrire qualcosa a don Gaetano.

**Tommasina:(Uscendo)** Amu bbitere ccene! **(Via per la porta finestra)**

**Toti:** Mi deve scusare, don Gaetano, nemmeno una tazza di caff le posso offrire

**DonGaetano:** Non fa nununulla

**Toti:** In compenso, ho dei biscotti freschissimi! **(Dal mobile credenza prende un**

**contenente dei biscotti)**

**DonGaetano:** Ma non sincomodi!

**Toti:** Che cosa dice, per me un piacere! Guardate, guardate che splendore!

Li ha fatti ieri mia madre

**DonGaetano:** Sarsar

**Toti:** Non mi crede?

**Don Gaetano:** Volevo dire: saranno bubuonissimi!

**Toti:** Li chiama I biscotti delle tre effe!

**Don Gaetano:** Oh bella!... Perch?

**Toti:** Perch sono freschi, friabili e fragranti! Non faccia complimenti, assaggiassaggi! **(Si accomoda)**

## **ATTO PRIMO SCENA QUINTA**

**(Toti, Don Gaetano, Aristide)**

(Dalla porta finestra del terrazzo entra in scena Aristide. Regge un thermos sotto lascella sinistra. Nella mano destra impugna una torcia tascabile.

Apparevisibilmente dispiaciuto)

**Aristide:** Non vengono pi, che peccato!... Signori, il mio pi cordiale buongiorno!

**Don Gaetano:** Bubuongiorno a lei

**Toti:(Sarcastica)**E rientrata la piccola vedetta lombarda!

**Aristide:** Il suo sarcasmo, mi consenta cara cognata, del tutto fuori luogo!

Del resto, so quello che lei pensa di me

**Toti:** Cosa, sentiamo!

**Aristide:** Lei e non solo lei, ma tutto Stingano crede che io sia un folle,

un visionario**(Si avvicina a don Gaetano che sta per portareunbiscotto alla**

**alla bocca)** Vero, don Gaetano? **(Ferma la mano del prete)**Gi,

perch tutti, in fondo, siete dei San Tommaso! Dovetevedere per

credere e toccare con mano! **(c.s.)**Se non sussiste tale condizione, restate

scettici, dubbiosi o, ancora peggio, indifferenti e quindi, digiuni! (c.s.)

**DonGaetano:** Popoposso?(Domanda ad Aristide se pu mordere il biscotto)

**Aristide:** Prego! (Don Gaetano riporta il biscotto alla bocca edAristide lo

**blocca nuovamente)**...Ma io no! Io ho visto, sono stato testimone oculare!

**(Don Gaetano si alza e si mette in disparte in un angolo della scena per cercare**

**di mordere ilbiscotto il quale si rivela essere duro come pietra)** Non siate duri!

... Non siate di pietra!

**Don Gaetano:** Sante parole, sisiate morbidi!

**Aristide:** Vengono per aiutarci!

**Don Gaetano:(Lancia un urlo)** Ahi! Madonna mia!

**Toti:(Si alza andando incontro a Don Gaetano)** Don Gaetano, cos stato?

**Don Gaetano:** Il bibibiscotto delle tre effe, mi ha rotto un dente!

**Toti:** Com possibile?... Li ha fatti la mia mamma ieri!

**Aristide:** No problem, don Gaetano, no problem!... Venga, laiuto io a

frantumare il biscottino. **(Afferra don Gaetano per manoe lo conducepresso il**

**tavolo)** Poggi la manoquienonsimuova,tornosubito!**(Dal mobile credenza**

**prende unmartello)**Fermo,stiabenfermo!**(Prende la mira e vibra un colpo sulla**

**mano del prete)**

**Don Gaetano:(Urla)** Ah! San Giuseppe, santAnna e Maria! Che

dolore! **(Si curva su se stesso sbattendo i piedi per terra)**

**Toti:** Aristide, che maniere sono queste di trattare un ospite?

**Aristide:** La colpa sua, ha mosso la mano! Il colpo era preciso,  
studiato

chirurgicamente!... Venga, don Gaetano, riproviamo

**Don Gaetano:** Non mi tototocchi!... Sallontani! **(Scalciandolo)**

**Aristide:** Non ha fiducia in me, allora? Per loro sì! Loro mi hanno scelto

per dare al mondo un grande messaggio d'amore!

**Toti:** Venga, don Gaetano, venga a sedersi. Mi faccia vedere dove lo  
ha

colpito

**Don Gaetano:** Qui! **(Porta il braccio in avanti e fa vedere il pollice con il  
pugno**

**della mano chiuso. Dolorante, si siede)**

**Aristide:** **(Con rapida mossa gli sottrae la sedia)**... Ma possono essere anche  
qui!

**Don Gaetano:** **(Inevitabilmente cade)** Uh! Madonna Santa, che dolore!

**(Rimane seduto per terra con il dito e il braccio sollevati)** Perché sono venuto?!

**(Quasi piangendo)**

**Toti:** Aristide, insomma, ti dai una calmata? Don Gaetano, mi dia la mano

che lo aiuto a sollevarsi

**Aristide:** Fratelli del cielo, vedete l'umanità con caduta in basso!

**(Guardando don Gaetano)** Scendete con i vostri potenti mezzi e ripulite questo  
pianeta che naviga nella cattiveria! Venite!... Venite! **(Via per la porta di sin.)**

**Toti:** **(Rivolta a don Gaetano)** Vi sentite bene?

**Don Gaetano:** Adesso passa, magari mi siedo un po'!

**Toti:** **(Posiziona la sedia dietro le spalle di don Gaetano)** Sedete, don Gaetano,

sedete!

**Don Gaetano:** E andato via? (**Guardandosi in giro con diffidenza**)

**Toti:** Sì, stia tranquillo!

**Don Gaetano:** La sesesedia c?

**Toti:** C anche la sedia, accomodatevi senza timore.

**Don Gaetano: (Siede con estrema prudenza)** Suo cognato, una pepe  
persona molto strana

**Toti:** E pazzo! E pazzo! (Siede accanto a don Gaetano) In ogni  
modo,

non lho fatta venire per parlare di lui, ma di mio marito

**Don Gaetano:** Parli, signora Toti, lascolto...

**Toti:** Don Gaetano (**Avvicinandosi di pi con la sedia**)mio marito puzza.

**Don Gaetano:** Davvero? Fategli cambiare marca di sapone, allora

**Toti:** La prego, non ironizzi, la cosa seria.

**DonGaetano: Mi scusi, dica, si confidi pure**

**Toti:** Ecco, quello che volevo dirle che ho il sospetto che mio marito, in  
combutta con il suo segretario personale, combinino cose poco lecite.

**Don Gaetano:** Cosa mi dice mai? Il sindaco? Il priprimo cittadino  
di Stingano?

**Toti:** In questi ultimi anni molto cambiato. Mi costringe a vivere in uno  
stato di degrado e di miseria. Don Gaetano, io in questa casa faccio la fame!

**Don Gaetano:** Davvero?

**Toti:** Eppure lei non pu immaginare quanta roba entra ed esce da questa  
casa

**Don Gaetano:** Roba?...Si spieghi meglio

**Toti:** Proprio cos! Pane, chili e chili di pasta, zucchero, farina e non solo

**Don Gaetano:** No?

**Toti:** Macch, anche vestiario ed alimenti per neonato: latte in polvere, omogeneizzati, eccetera

**Don Gaetano:** Dite sul serio?

**Toti:** Proprio cos!

**Don Gaetano:** Ci che ho ascoltato, sinceramente, mi lalalascia alquanto perplesso!

**Toti:** E la verit, don Gaetano, nuda e cruda

**Don Gaetano:** Non capisco, per, perch abbiate voluto raccontarlo a me

**Toti: (Si alza)** Ve lho detto per sapere se**(Indugia)** ecco, se per caso qualche volta in confessione Felice vi ha**(Don Gaetano si alza di scatto)**

**Don Gaetano:** Signora Toti! Che richieste sono queste?... La coco confessione segreta! **(Indignato)**

**Toti:** Ho capito, lei non mi vuole aiutare!

**Don Gaetano:** Non posso! E diverso, cacacacapisce?

**Toti:** No! **(Secca)** Mi rifiuto di capire! Io desidero soltanto sapere come mai, in questa casa, entra ogni ben di Dio e non lo si pu toccare!

**(Alquanto alterata)**

**(Suonano alla porta)**

**ATTO PRIMO SCENA SESTA**

**(Toti, Don Gaetano, Gamba, Tommasina)**

**Toti:** Scusate, hanno suonato **(Don Gaetano si siede)** Ah!...Siete voi?

**(Seccata)**

**Gamba:** **(Ernesto Gamba il segretario del sindaco. Sui trentanni, ben vestito e curato nella persona, come lo pu essere undiverso)** Buon giorno,  
sono venuto per prendere la roba, come mi ha ordinato ieri sua Eccellenza!  
Salve, don Gaetano!

**Don Gaetano:** Bubuonigiorno, figliolo.

**Toti: (Ironica)** Prego, fate pure, ormai siete di casa!

**Gamba:** Con permesso!... Scusate, don Gaetano, se vi passo di dietro

**Don Gaetano:** Prego, prego, babasta che nontoccate la sedia!

**(Gamba esce per la porta di sinistra)**

**Toti:** Vedete?E iniziato il traffico losco! **(Nervosa)** Se lei non disposta ad aiutarmi, sacciu jeu comu aggiu fare!... Nui fimmene nde sapimu una cchiui te lu tiaulu!

**Don Gaetano: (Facendosi il segno della croce)** Perch avete nominato il demonio? Quello tremendo!

**Toti:** Si? E jeu lu suntu cchiui te iddhu!

**Don Gaetano:** Uh! Vergine Santa! **(Si rif il segno dellacroce)** Perch sono venuto?.... Calmatevi per lamor dididi

**(Entra in scena Tommasina, dalla porta finestra, con in mano un annaffiatoio)**

**Tommasina:** Ddidditt nde tenimu, signora Toti? Susu llu terrazzu ncete  
lu congressu te le furmicule!

**(Dalla porta di sinistra entra in scena Ernesto Gamba.**

**Sorregge, sulla testa, un grande scatolo di cartone)**

**Tommasina:** Uh.! Moi sta bbisciu puru nna malotula, sutta nnu scatulu te cartune!

**Gamba:** Malotula sinti tie e ddha cuccuascia te sorda! Spostate e famme passare, ca au te pressa! Signora Toti, gentilmente, mi apre la porta?

**(Contrariata, apre la porta)Grazie! (Gamba esce)**

**Tommasina: (Raggiunge velocemente luscio prima che Toti chiudala**

**porta) A mmenu mmenu cu puezzi fare li scaluni a cinque a cinque!**

**(Non finisce di dirlo che si sente il fragore di una rovinosa caduta)**

**Gamba: (Fuori scena) Matunneddha mia, maggiu precipitatu!**

**Tommasina:** Ccuss te mpari cu bbiessi cchi educatu cu mie!

**Toti: (Si risiede)Ben gli sta**

## **ATTO PRIMO SCENA SETTIMA**

**(Toti, Felice, Tommasina, Gamba, don Gaetano)**

**(Entra in scena Felice Caterva. Personaggio sulla cinquantina. Elegantemente vestito con giacca, pantalone sorretto da un paio di bretelle colorate, camicia e fascia tricolore intorno ai fianchi. Regge diversi scatoli di cartone, poggiati luno sullaltro, che gli impediscono la visuale del tavolo verso il quale diretto per liberarsi di quel fastidioso ingombro)**

**Felice: Toti! Toti!... Addu stai?**

**Toti: Sono qui, caro**

**Felice: (Raggiunge il tavolo non accorgendosi della presenza di don Gaetano)**

Insomma, possu sapire cce Mato**(Si bloccaperch posando gliscatoli**

**vede la facciadel prete)nnha! Don Gaetanu!... Cce bella sorpresa!**

**Don Gaetano:**(Si alza) Bubuongiorno, signor sindaco!

**Felice:** Cce signor sindaco e signor sindaco!... Tra nui ste formalit?

Chiamame eccellenza ca ete megghiu!... Toti, cara, cce bbe statu ddhu  
rumore te scaluni rreutati?

**Tommasina:** Nienti, eccellenza! A successu ca(Felice la interrompe)

**Felice:** Te chiami Toti, per casu?

**Tommasina:** No!

**Felice:** Allora statte citta! Quantu me tai fastidiu, quandu sta fazzu nna  
domanda a nnu interrogatu e allu postu sou me respunde nnautru! Don  
Gaetanu tiku buenu?

**Don Gaetano:** Gigigiusto!

**Felice:** Ete comu quandu unu face la domanda te pensione all'IMPISSI e  
nni respundenu le ferrovie te lu statu. Tenea propriu ragione, quandu parlava,  
l'Ucciu Laroi.

**Don Gaetano:** Laroi chi? Il professore?

**Felice:** Propriu iddhu!

**Don Gaetano:** Gran brava pepepersona. E stato insegnante di

catechismo nella nostra parrocchia per ben cinque anni. E cosa  
diceva Uccio Laroi?

**Felice:** Ca ognunu tocca sse face li caz

**Toti:** Felice! (Lo interrompe)

**Felice:** Uh! Me sta scappaa, scusame don Gaetanu. Naturalmente,  
preti e avvocati te sti caz, te sti casi, ulia cu ddicu, siti esentati

**Don Gaetano:** Peperch?

**Felice:** Perc, se nu bbu faciti li fatti te lautri, ui prieti nu putiti

confessare e assolvere li peccatori e li avvocati nupotenu difendere e mandare in galera li clienti, chiara sta concettualit?

**Don Gaetano:** Mi, mi, mica tanto!

**(Felice, nel dire lultima battuta, si avvicinato alla porta dingresso, dalla quale spunta Gamba completamente infarinato. Nel vederlo lancia un urlo e, tirandosi indietro, cade a terra)**

**Felice:** Ah!... Nnu fantasma!

**Gamba:** Eccellenza, sono Gamba, son caduto!

**Felice:** Puru jeu, cu tte eгна nnu bene!

**Gamba:** Per le scale ci avvenuto, il carton si rovesciato e, con il contenuto, mi son tutto infarinato, perc ddha streca, mmalerata, nna saietta m menata

**Tommasina:** Eccellenza, nu nni tare retta! Nni tissi cu face li scaluni a cinque a cinque cu sse sbrica prima!

**Gamba:** Statte accorta, Tommasina, se mme ccappi nna matina, lu queddhu te nde tiru, comu a nnaddhina!

**Tommasina:** Don Gaetanu, scusa, ma per casu unu te sti giurni scire in pesca?

**Don Gaetano:** Ci vado domani, pe, pepeperch?

**Tommasina:** Portate ddhu ierme fr fr, perc aggiu ntisu tire ca crai ncete nna passata te cefali.

**Toti:** Tommasina, che modo questo di parlare?... Contieniti!

**Gamba: (Piangendo)** Eccellenza, mi ha chiamato verme!

**Felice:** Eccu, me l fattu chiangere, si cuntenta?

**Toti:(Si alza)** Basta, smettetela tutti! Un poco di rispetto, che diamine, abbiamo in casa un prete!

**Gamba:** S, basta, sono gi stato preso abbondantemente per il(**Sinterrompe**)

**Tommasina:** Per il..?

**Felice:** Per il..?

**Toti:** Per il..?

**Don Gaetano:** Per iil?

**Gamba:** Per il bavero della giacca! Vado via, per sappiate che i miei piedi

**Tommasina:** Puzzanu!

**Gamba:** Che i miei piedi, dicevo, non varcheranno pi la soglia di questa onoratissima casa, finch nella medesima ci sar la presenza di cotale spregevole serva! (**Esce dalla scena**)

**Tommasina:** Faci buenu, muertu te fame ca nu ssinti autru.A menu a menu!

**(Si ode un rumore provenire dalle scale. Gamba cade per la seconda volta)**

**Don Gaetano:** Cos successo?

**Toti:(Si reca verso la porta dingresso)**E caduto di nuovo!

**Felice:(Rivolto a Tommasina)** Si stata tie, tine la verit?

**Tommasina:** None, eccellenza, sta fiata saiette nu ndaggiu menate!

(Laggiu sulamente pensate!)(**Fregandosi le mani**)

**Felice:** Ma, addu sta rriamu, mme ddumandu jeu! Sti ddoi su ddeentati pesciu te cane e muscia!

**Toti:** Proprio cos, ed io non li sopporto pi!

**Felice:** E jeu cce aggiu ddire, ca su masculu?

**Don Gaetano:** Papazienza, signori, dovete avere pazienza!

**Felice e Toti:(Insieme)** Quale pazienza, don Gaetanu? Intru sta casa sta trase lanarchia!

**(Tommasina si reca ad aprire la porta dingresso)**

**Tommasina:** Eccellenza, uarda ca nu ncete nisciunu ca sta trase

**Felice:** Toti, sta spettamu altre visite?

**Toti:** No!

**Tommasina:** Comu no? Lei avete tetto ca sta trase l'Anna Archia!

**Felice:** Anarchia! Anarchia! Cce capitu, fica siccata? Certu, ca la servit,

nne limu scucchiata te primordineeh? **(A Toti)**

**Toti:** Colpa tua! Fosti tu a prenderla dall'Orfanotrofio e non ho ancora capito se, per atto caritatevole, oppure perch ti faceva comodo avere una domestica gratis

**Felice:** Ma, ticu jeu, ncete la necessit cu facimu sapire li fatti nesci a don Gaetanu? E poi, in presenza te la servit!

**Don Gaetano:** Nono, minteressa invece, sisignora Toti prego, continuate

**Felice:** No! La signora nu pote continuare!

**Don Gaetano:** Peperch?

**Felice:(Avvicinandosi alla finestra e guardando fuori)** Sta lampeggia, ete

pericolosu, pote catire nnu furmine e nni pote brusciare la lingua!

**Toti:** Sono anni, don Gaetano, che non le paga le mensilit.

**Felice:(Si avvicina alla finestra)** Cati furmine, cati!

**Don Gaetano:** Da lei, eccellenza, questo non mememelo sarei

mai aspettato!

**Felice:** Mmemmemme veru, stau in leggeru ritardu cu lli pacamenti,

ma i tuoi emolumenti li avrai Tommasina, non ti preoccupare, li avrai

**Tommasina:** Eccellenza, cce mme nde fazzu te li monumenti? Jeu,  
li

sordi ogghiue giacch, se me tai puru quiddhi pe la spesa, essu e lla bba

fazzu

**Toti:** Dai, Felice, tira fuori questi benedetti denari

**Tommasina:** E puru quiddhi cu ordinu la bombula te lu gassa!

**Felice:** Calmacalma! Se face prestu cu sse tica: Tira fuori i denari

Dobbiamo riflettere, ponderare, vagliare

**Tommasina:** Mangiare! **(Interrompendolo)** Allora, possu essere cu ffazzu

sta spesa ca se sta face tardu?

**Felice:** Tu uscirai quando te lo dico io!... Pigghia carta e penna ca te dettu

lu men

**Tommasina:** **(Prende il materiale per scrivere)** Se mangia! Osce se mangia!

**(Saltellando)**

**Toti:** **(Si siede)** Sia lodato il Signore!

**DonGaetano:** Sesesempre sia lodato!

**Tommasina:** Quel fesso che ha pacato!

**Felice:** Don Gaetano, naturalmente, osce rimani a pranzu cu nuidaccordu?

**DonGaetano:** Dopo la cocolazione, anche il pranzo? Non vorrei essere di  
troppo disturbo, eccellenza

**Felice:** Cce disturbu, don Gaetanu? Anzi, sai cce tte ticu? Stasira te ogghiu  
puru a cena

**Tommasina:** Si, capoca, e sai tie cce mmangi!

**Felice:** Ccene?(**Rivolto a Toti**)Cce bbete ca dittu?

**Toti:** Ha detto: Satis sce mansc, in francese, no?

**Felice:** Ah!... Se mangia satizza? A ntisu, don Gaetanu? Questa sera te tocca satizza! .Nu si cuntentu?

**Tommasina:** Signor sindacu?

**Felice:** Comu m chiamatu?

**Tommasina:** Ulia dicu: Eccellenza, su pronta cu scriu!(**Tutta contenta**)

**Felice:** Allora scrivi(**Si concentra portando la mano sulla fronte**)

**Toti: (Cantando)**Mia cara madre!

**Tommasina:(Ripete scrivendo)**Mia cara matre

**Felice:(Rivolgendosi a Toti)**E poi? Continua, t fermata?

**Toti:** Sta pe tras Natale! (**Cantando**)

**Don Gaetano:(Continua a cantare)**e a sta luluntano cchi me sape amaro! (**Balbettando**)

**Toti:(Si alza e continua)** comme vurria appicci duie tre biancale, comme

vurria sent nu zampagnarò!.

**Felice:(In ginocchio con le mani giunte)** A e ninne mieie facitele  
o  
presepio

**Don Gaetano: (Cantando)** e a tavola mettite o piatto mio; facite quanno

a sera d a vigilia comme si mmiezzo a vuie stesse pur io!

**(Tutti i personaggi, Tommasina compresa, si mettono a cantare Lacreme Napuletane)**

**Tutti:** E nce costa lacreme stAmerica, a nuie napulitanePe nuie ca nce

chiagnimmo o cielo e Napule, comme amaro stu ppane!

**Felice:** Ma, insomma, amu nfessaruti tutti a quai?

**Tommasina:** Sintiti, basta! Jeu la nota te la spesa nu mbogghiu cu lla scriu cchiui, quai la sta pigghiamu a canzune!

**Don Gaetano:** Eccellenza, vovolete che scriva io?

**Felice:** Si megghiu cu scrivi signuria, don Gaetanu, ca nnisbricamu prima.

**Don Gaetano:** **(Prende carta e penna)** Sosono pronto, dettate pure

**Felice:** Allora, scrivi Antipasto Interpetri: Olive bianche, salame te Milanu, ventricina, casu puntu

**(Toti e Tommasina sospirano ad ogni alimento che Felice propone)**

**Don Gaetano:** Un momento, che didiamine!

**Felice:** A scrittu tuttu? Famme bbitere **(Prende il foglio e legge)**

Aaanti Don Gaetanu! Signuria balbetti puru quandu scrivi, nu a

finitu mancu lantipastu, nu nde tieni fame? Tamme ca segnu jeu la nota

**(Si fa consegnare carta, penna e si siede)** Allora, comu antipastu tutti daccordu?

**Tommasina:** Era buenu!

**Toti:** Magari!

**Felice:** Don Gaetanu?!

**Don Gaetano:** Sisia fatta la volont di Dio!

**Felice:** Che alla fine paco io! Passamu allu primu piattu: Pasta fatta a casa cu llu sucu te la carne Simu daccordu?

**Tommasina:** Era buenu!

**Toti:** Tommasina, accompagnami a letto, ho giramenti di testa Con permesso

don Gaetano! **(Via per la porta della stanza da letto, sostenuta per un braccio**

**dalla**

**cameriera)**

**Don Gaetano: Prego!**

**Tommasina:** Con permiepuru! **(Inchino e via)**

**Felice:** Ddha mugghiere mia mangia mutu! Allora, te cce sta parlavame?

**Don Gaetano:** Della papasta fatta in casa

**Felice:** Ah, si, veru! Matrima la facia sempre e comu nni piacchia a sirma!

Sia ca lu sta bbisciu moi, ssettatu a stu taulu propriu lu giurnu ca muriu

**(Accenna a piangere)** e cu lu piattu sutta alli musì! Cce morte ca fice, pereddhu!

**Don Gaetano:** Dodopo che fin di pranzare?

**Felice:** None, prima! Comu la mamma nni mise le orecchiette a ntaula, bbuccau cu la facce intru llu sucu e la ricotta scante. Trombosi fulminante!

**Don Gaetano:** Poverino!

**Felice:** Stia ssettatu propriu addu stai moi signuria e susu la stessa seggia!

**Don Gaetano:** Proproprio questa?

**Felice:** Propriu quiddha, propriu quiddha!

**(Don Gaetano si alza repentino e cambia sedia)**

**Don Gaetano:** La morte ququando viene, ti prende dove ti trovi trovi!

**Felice :** Tici buenu, don Gaetanu. A ddu t ssettatu moi, dopu nnannu precisu, muriu te infartu matrima !

**Don Gaetano:** Stessa sedia?!

**Felice:** Stessa seggia!

**Don Gaetano:** **(Si alza di scatto, contrariato, restando in piedi)** Ma i morti  
susuoi, dico io, sono venuti tutti a mancare seduti a questo tavolo?

**Felice:** Sulu sirma e matrima! Nnu ziu miu, invece, muriu tisu propriu a  
ddu t misu moi signuria!

**Don Gaetano:** Scuscuscusate, mi sono ricordato che alle undici viene  
maestro Saso falegname, in parrocchia, per cacambiare il vetro di un  
rosone **(Guadagna luscita urtando una sedia)** Ahh!

**Felice:** Don Gaetanue linvitu a pranzu?

**Don Gaetano:** Uuun'altra volta, pace e bene! **(Esce in tutta fretta  
lasciando la porta aperta. Felice la chiude)**

**Felice:** Mmah! Jeu a don Gaetanu nu lu capiscu propriu! Toti! **(Con voce  
sostenuta)** Toti! A ddecerutu? Addu stai?

**Toti:** **(Rientra in scena con una mano sulla fronte)** Non urlare, che ho mal di  
testae don Gaetano?

**Felice:** Se nd sciutu, tenia te fare e puru jeuTine alla Tommasina cu  
mme porta nna tazza te caf e cu sse sbrica ca tocca bbessu te pressa!

**Toti:** Il caff, questa mattina, non si pu fare perch il gas si esaurito!  
Si coglie loccasione per avvisare la gentile clientela di lasciare i soldi per  
lacquisto della bombola

**Felice:** Din don! La gentile clientela informa ca finiti li sordi! Insomma,  
pe cce m pigghiatu, pe la banca d'Italia?

**Toti:** SantIddio! Si dovr pur mangiare oggi, oppure no?

**Felice:** Oppure no! Il pranzo oggi si salta, don Gaetano declinatu  
linvitu

**Toti:** Ti rendi conto di quello che stai diventando? Un affamatore,  
cinico e crudele! In questa casa entra ed esce ogni ben di  
Dio ed io devo fare la fame! **(Agitata)**

**Felice:** Ssettate e calmate ca me consumi calorie!

**Toti:(Si siede)** Aveva ragione la mamma quando mi diceva: Lascialo  
perdere quel debosciato Aveva ragione! Ragione!

**(Suonano alla porta. Felice si reca ad aprire)Chi ?**

**Felice:** La ragione!

## **ATTO PRIMO SCENA NONA**

(Toti, Felice, Donna Clara, Tommasina, Aristide)

**(Entra in scena Donna Clara, suocera di Felice. Donna  
energica, ben curata nell'aspetto e dal portamento  
signorile)**

**Toti:** Mamma! Finalmente vedo una persona cara, di prima mattina!  
**(Le va incontro abbracciandola)**

**Felice:** M'ncignanu le osservazioni cliniche!

**Donna Clara:** Cara, cara la mia bambina! Ma, cosa hai? Ti senti bene?

Ti vedo emaciata pallida e sguarnita. Hai il viso tirato, il polso accelerato

**Felice:** Cce aggu tittu? A rriatu lu primariu e nni sta face la visita!

**Donna Clara:** Cosha lei, da bofonchiare?

**Toti:** Ti prego, mamma, lascialo perdere Vorrei trascorrere una giornata  
tranquilla **(Toti e donna Clara si siedono)**

**Felice:** Scusati se interrompu la visita, ma tocca cu bbessu. Cara suocera,  
cara moglie, tati disposizione alla servit per il pranzo! Me raccumandu

laragosta, allu musciu, servitela senza maionese se no ai a cacareddhe!

**(Mentre sta per uscire chiamato da Tommasina)**

**Tommasina:(Entrando in scena)** Signor sindaco, ete pronta la nota te la spesa?

**Felice:** Quante fiate tocca te ripetu ca m chiamare Eccellenza?! Li titoli! Li titololi! Specialmente in presenza te estranei!

**(Indica donna Clara)** .Nu lu fare cchiui se no te llicenziau!

**Tommasina:** Si? Allora tocca mme pachi cinque anni te mensilit arretrate, cinque tredicesime e la bbona uscita!

**Felice:** Ma sintitila, cce pretese! Dopu ca laggiu ccota te intru

nnorfanotrofiu sta capu te alicce siccata!

**Tommasina:** Jeu intru sta casa, chiamamula casa, ma ete nnu loculu

aggiu svoltu regolare serviziu te camberiera e tegnu puru li testi te temoni

ca la potenu tire!

**Felice:** Testi te temoni?

**Tommasina:** A capitu bbuenu, Eccellenza!

**Felice:** Noo! Tie te esti e te ndiai osce stessu!

**(Tommasina si mette a piangere)**

**Toti:(Si alza di scatto)** Cosa stai dicendo, Felice?

**Donna Clara:(Si alza di scatto dopo Toti)** Certo, se manda via la cameriera, chi fa la spesa, chi cucina?

**Felice:** Nisciunu! Osce spesa nu sse nde face, osce facimu lu ddasciunu!

**Donna Clara:** Caro genero, forse lei ignora che il digiuno si fa la vigilia

dellImmacolata, a dicembre, siamo ancora ad agosto!

**Felice:** Si? E jeu lu anticipu a osce!

**Tommasina:** Eccellenza, allora me nde sta mandi te casa?

**Felice:** Ancora quai stai? Scisci!

**Tommasina:** E li sordi mei? .Tamme almenu la bbonuscita!

**Felice:(Indica a Tommasina di avvicinarsi)**Vieni quai!...La bbona uscita uei?

**Tommasina:(Frignando)**Si!

**Felice: (La prende per mano e la conduce verso la portadingresso)**

Nu chiangere, dai! Tinne, allu sincacu tou, quantu la desideri la  
bbonuscita?

**Tommasina :** Tantu! Tantu! Tantu!

**Felice :** E jeu te la tau moi, sedutastante ! Tommasina ?

**Tommasina :** Tite !

**Felice:** Ma, sii propriu sicura ca la uei?

**Tommasina :** Sineee!!! Cce ddeentatu surdu?

**Felice:(Apre la porta di casa)**Allora, bbonuscita e bbona passeggiata!

**(La spinge fuori)**

**Toti:** Ma, dico io, ti ha dato di volta il cervello?

**Felice:** Nu lla pacu! Te mie nu, bbite nna lira!

**Toti:(V verso la porta dingresso per richiamare in casaTommasina)**

Tommasina! Vieni, sua eccellenza scherzava!

**Donna Clara:** Scherzava!

**(Tommasina rientra in scena frignando e a testa  
bassa)**

**Toti:** Smettila di frignare, su!

**Donna Clara:** Su!

**Toti:** Mettiti a sedere qui, sei tutta sudata

**Donna Clara:** Sudata

**Felice:** A trasutu in funzione lu ripetitore!

**Toti:** Quanto a te **(Rivolta a Felice)** cerca di darti una calmata!

**Donna Clara:** Calmata, si!

**Felice:** Mammata sa ncantata! **( Rivolto a Toti)**

**Toti:** Non voglio che tratti la servit in questo modo, io non posso fare tutto da sola in casa!

**Donna Clara:** **(Si alza)** Ha ragione! Si stanca e poi, noi, discendiamo da una famiglia di nobile lignaggio!

**Felice:** Mobile? Lignaggio? Allora, marituta faccia lu faligname? E

pensare ca me lu presentasti comu marchese! **(Ride)**

**Donna Clara:** Maleducato insolente! Se fosse stata viva la buonanima di mio marito, non avreste parlato in questo modo. Zotico che non siete altro!

**Felice:** Zooticu a mie..? Signuria tii chiutare allu zoo, brutta sacara ca nu ssinti autra!

**Donna Clara:** Sacara?... Mi ha chiamato sacara?

**Felice:** Si! E puru surda!

**Donna Clara:** Questo troppo! Mi sento mancare! **(Sviene sprofondando nel divano)**

**Toti:** Mamma! Mamma! **(La soccorre cercando di rianimarla)** E svenuta! Tommasina presto, alzati, i sali!

**Tommasina:** Ccene?

**Toti:** Sali! Sali ho detto mia madre svenuta!

**Tommasina:** **(Si mette in piedi sulla sedia)** E moi cce fazzu?

**Toti:** Coshai capito, stupida? Intendevo i sali per farla rinvenire presto!

**Tommasina :** Nu possu scire ! Su stata llicenziata!

**Toti:** Ti riassumo io, corri in cucina!

**Tommasina:** Me riassumi? Allora ogghiu: aumentu te li monumenti,  
settimana curta e tamantili nuei!

**Toti:** **(Disperata)** Va bene, avrai tutto quello che hai chiesto, ora vai a

prendere questi stramaledetti sali!

**Tommasina:** **(Scende dalla sedia e si avvia verso la cucina)** La vita  
ete fatta te

scale! Eccellenza, scindi o sali? **(Passando accanto a Felice)**

**Felice:** Perc l riassunta? Te sii schierata cu lla servit?... Te stu passu  
sai a ddu sci finimu ?

**Toti:** Al manicomio, tutti quanti! **(Alterata)**

**Felice:** Noo! Bba spiccia ca nui ddeentamu servi e li servi ddeentanu li  
patruni! Quistu uei tie e ddha bella addormentata nel bosco?

**Toti:** Felice, smettila, non ti sopporto pi!

**Felice:** E cos sia, consegnamu lu paise allu populu!

**(Rientra in scena Tommasina con in mano una bottiglia  
daceto)**

**Tommasina:** Lu sale sia finitu, aggiu purtatu lu citu! **(Consegna la  
bottiglia  
a Toti che l apre e lavvicina alle narici di donna Clara)**

**Felice:** Sta condisce la scalora!

**Toti:** Non avevi fretta di uscire? Dai mamma, su, rinviени!

**Felice:** Si, me ne vado, non prima di aver salutato, come si conviene, la

mia stracara suocera: Ci cu scoppi e cu tte spiezzi, none a ddoi, ma a mille piezzi!

**Donna Clara:** Teh! The! The! **(Gli fa le corna)**

**Felice:** **(Sulluscio, abbaia allindirizzo di donna Clara, poi con lamano esegue**

**il gesto di graffiarla)** Mobile lignaggio? Ti rranfo, sai?**(Esce)**

**Donna Clara:** E un demonio! Tuo marito un demonio, cara Toti!

Quelluomo non si addice ad un tenero fiore come teE una bestia!

**Toti:** Mamma, non farmi la predica come al solitoMi rendo conto che ho commesso un grave errore a sposarlo, cosa posso fare oramai?

**Donna Clara:** Dimmi la verit, tu lo ami?

**Toti:** Non lo so pi! Da quando Tommasina ha trovato quei telegrammi

**Tommasina:** Sisi, laggiu cchiati jeu!

**Donna Clara:** Non timpicciare,vai ai fornelli in cucina!

**Tommasina:** Vato!... **(Cantando)** Senza gassa, senza gassa, nu sse mangia e nu sse ngrassa! **(Esce di scena)**

**Donna Clara:** Cos questa storia dei telegrammi, spiegami.

**Toti:** La prova che Felice mi tradisce! **(Dal cassetto di un mobileprende dei**

**telegrammi)**Ecco, leggi!

**Donna Clara:** **(Si alza, prende i fogli e legge)**Tricase. I bambini ringraziano il loro pap. Firmato: ISA. Hai capito?Maglie: Le vostre venticinque creature vi abbracciano. Firmato: I.R.M.AAssurdo, quel maiale ha

figli e amanti sparsi per tutto il Salento! Che figlio di

**Toti:** Ti prego, aiutami, non so pi cosa fare! **(Piange)**

**Donna Clara:** Su, non piangere, stella! La tua mamma non ti abbandoner.

Quel mostro merita una lezione che dovr ricordare per il resto dei suoi giorni  
parola di donna Clara!

**Toti:** Non ce la faccio pi! Non ce la faccio pi! **(Sbatte i piedi per terra, in preda ad una crisi isterica)**

**Donna Clara:** Toti, ti prego, calmati! Non fare cos! Guardate in  
che condizioni me lha ridotta! Maledetto tu sia, Felice! Andiamo in  
camera tua, cos prendi un tranquillante e ti stendi sul letto

**(Accompagna la figlia, abbracciandola, verso la porta di sinistra. Incrociano Aristide che entra in scena dalla stessa porta. Con la trombetta, il fratello del sindaco, suona ripetutamente nelle orecchie di donna Clara.)**

**Donna Clara:** Furmine cu tte zzicca!!! E quistu quandu bbu deciditi  
cu llu chiutiti allu manicomiu? **(Sorreggendo Toti che piange, le due donne abbandonano la scena)**

**Aristide:** Preparatevi, fratelli, perch sono arrivati! Sono qui tra noi!

Ripuliranno questo mondo dallegoismo, dallipocrisia, dalla cattiveria!

Siate pronti! **(Esce di scena incrociando Tommasina e strombazzando)**

**Tommasina:** Cce famiglia! Cce famiglia! Quistu trombae

ddhautre ddoi ? Una chiange sempre e laltra parla, parla! Sua

eccellenza se nda essuta e jeu la spesa comu la fazzu? Amu capitu, puru

osce a ddasciunu! Iddhi, per, li nobili! Perc, jeu, nna stozza te

paninu, cu mme inchiu li aacanti, la tegnu!

**(Dal mobile credenza tira fuori un lungo pezzo di pane si siede ed inizia a morderlo mentre il sipario si chiude)**

**ATTO SECONDO SCENA PRIMA**

**(Tommasina, Carnazza)**

**(La scena identica a quella del primo atto. All'apertura del sipario, Tommasina intenta a rassettare la stanza.)**

**Tommasina: (Cantando e spolverando)** Ogghiu nna vita ca se nne freca, se nne freca te tuttu si! Ogghiu nna vita ca nu mb mai tardu, te quiddhe ca nu mangi mai **(Suonano alla porta. Continuando a cantare si reca ad aprire)** e moi ci ete? Ane e bba apri ccuss la sai

**(Entra in scena Carmine Carnazza elegantemente vestito in giacca e pantaloni bianchi. Ha una parrucca bionda ed in mano stringe una valigetta tipo ventiquattrore)**

**Tommasina:** Preco, preco, trasiti, ci siti e cce disidratati?

**Carnazza: (Con voce quasi impercettibile)** Sono Carmine Carnazza!

.... Donna Clara, ti ha avvisata della mia venuta?

**Tommasina:** Cce bbete ca a tittu?

**Carnazza: (Sempre a voce bassa)** Ho detto che sono Carnazza!

**Tommasina:** Nu te sentuntisa la uce !

**Carnazza: (Gridando)** Carnazza ! Carnazza !

**Tommasina:** E cce cazza ! Ncete bbisognu cu riti a sta maniera? Ah!

Carnazza, lattore uei cu ddici?

**Carnazza: In carne ed ossa!**

**Tommasina:** Cce bella uce ca tieni! Ssemigghia a quiddha te lu conte

Antoniù Maria te Marsiglia, accusatu te lomicidiu te lu colonnellu Duv!

**Carnazza:** Ma, cosa stai dicendo?

**Tommasina:** Nienti, nienti! Sì, donna Clara m'avvisata ca enni stamatina

pe lu scherzu ca amu ffare a sua eccellenza

**Carnazza:** Bene!

**Tommasina:** Timmi, non cingeva il ferro delle catene i tuoi puzioh mio roe?

**Carnazza:** Cosa?

**Tommasina:** Me capiscu te sulaSpetta ca m bba te chiamu sua eccellenza.

**(Esce di scena)**

**Carnazza:** Costei, non deve essere tanto normale!

## **ATTO SECONDO SCENA SECONDA**

**(Felice, Carnazza)**

**(Entra in scena Felice. Veste una giacca da camera)**

**Felice:** Buon giorno!

**Carnazza:** Buon giorno a lei!

**Felice:** Desiderate parlarmi?

**Carnazza:** Sì, signor sindaco

**Felice:** Eccellenza, prego!

**Carnazza:** Eccellenza, giusto, scusateQuesto il mio bigliettino da visita**(Porge a Felice il bigliettino)**

**Felice: (Prima di leggerlo)** Sienti, giovanottu, se ma mprusare cu mme ccattu libri, nciclopetie o autru, sta pierdi sulu tiempu!

**Carnazza:** No, no, per amor di Dio, niente di tutto questo! Ma, legga legga il bigliettino da visita e capir

**(Felice fuori dal taschino della giacca un paio di lenti)**

**Felice:** Arc. Angelo Gabriele Ah! Lei un architetto? Moi sta capiscu perc sii bbenutu. Te sta manda lonorevole Scilla, pe ddha concessione

edilizia?

**Carnazza:** Veramente

**Felice: (Interrompendolo)** Se nu mbera pe mie cu nni spingu la domanda!

A propòsitu, t datu nienti cu me consegna? Nna busta, nnu rettangolinu te carta? **(Ammicca)**

**Carnazza:** Nono, eccellenza, lei fuori strada. Io non sono architetto.

**Felice:** Comu? Ca se stai scrittu susu lu bigliettinu te visita?! Arc puntu, Angelo Gabriele

**Carnazza:** E vero, per in tipografia hanno sbagliato. Il punto, non ci

doveva essere

**Felice:** Allora, nu ssinti architettu pe nnu puntu? **(Ride)** Comu successe a

San Martinu, ca pe nnu puntu perse la cappa?! La canusci la storia te

San Martinu, no?

**Carnazza:** Certo, io e San Martino ci vediamo tutti i giorni.

**Felice:** Tutti li giurni?

**Carnazza:** Certo! E non soltanto con lui.

**Felice:** Ahno?

**Carnazza:** Mi vedo anche con San Giuseppe, San Michele, San Giovanni e tanti altri

**Felice:** Uh, Signore miu, quistu pacciu ete! **(Prende una sedia e la solleva con**

**le mani)** Sienti, nu tte vvicinare ca sta seggia a ncapu te rumpu!

**Carnazza:** Via, posi quella sedia e non abbia timore.

**Felice:** Insomma! Possu sapire ci sinti veramente e cce te serve te mie?

**Carnazza:** Legga, legga bene il mio biglietto da visita e capir. Mi raccomando il puntolo salti.

**Felice: (Posa la sedia. Sul suo volto si scorge diffidenza mista astupore e**

**timore. Prende il biglietto e inizia a leggere)** Senza lu puntu?

**Carnazza:** Senza il punto, eccellenza.

**Felice:** Arcangelo Gabriele! Arcangelo Gabriele? Quiddhu ca stai **(Volge lo sguardo verso il soffitto)**

**Carnazza:** Esattamente!

**Felice: (Afferra nuovamente la sedia)** Sienti, pacciu o no, quai sha trattare

te nnu scherzu e stu genere te scherzi a mie nu me piace! Moi, ddoi su le cose, o te ndiai oppuru chiamu la polizia!

**Carnazza:** Non uno scherzo, mi creda, sono veramente l'Arcangelo Gabriele, inviato sulla terra dal Divino per comunicarle un'importante notizia

**Felice:** Quistu pe fessa ma sta pigghia! Sienti, allora mentimula a sta maniera! Se veramente senti quiddhu ca tittu, tocca cu me lu dimostri.

Laggiu ncastratu! **(Rivolgendosi al pubblico)**

**Carnazza:** Dimostrare, come?

**Felice :** Famme bbitere nnu miraculu!

**Carnazza:** Tutti uguali, voi umani, se non vedete non credete !

**(Passeggia sulla scena, pensando sul da farsi)**

**Felice:** Laggiu ncastratu! **(C.S)**

**Carnazza:** Va bene! Le far il miracolo, prima per devo chiedere il permesso presso le alte schiere

**Felice:** Fane, fane cu comoduSe te serve lu telefonu, pueti puru telefonare! **(Divertito)**

**Carnazza:** Grazie, non serve, noi comunichiamo in altro modo.

**(Si apparta in un angolo della scena e si mette a pregare.  
Dopo aver finito si avvicina a Felice)**

**Felice:** Nu tte vvicinare, taggiu tittu!

**Carnazza:** Concesso! Il miracolo stato concesso, la far assistere a qualcosa di sbalorditivo

**Felice: (Si siede)** Jeu a quai stau!... Stupiscime cu effetti speciali, dai!

**Carnazza:** Eccellenza, posso prendere il mazzo di carte napoletane che si trova nelle credenza?

**Felice:** Ca se capisce!

**Carnazza:** Grazie! **(Prende il mazzo di carte chiuso in un astuccio)**

**Felice:(Perplesso)** Comu face cu ssape ca tegnu intru la cretenza le carte?  
**(Assume un atteggiamento preoccupato)**

**Carnazza:** Ecco, tenga le carte**(Porge lastuccio a Felice)**

**Felice:** Cceccerce aggiu fare?

**Carnazza:** Le mischi con il pensiero

**Felice:** Senza cu lle toccu?

**Carnazza:** Esatto! **(Felice chiude gli occhi e si concentra)** Ha fatto?

**Felice:** Aspetta, eccu, aggiu finitu!

**Carnazza:** Ora, mentalmente e tenendo gli occhi chiusi, scelga una carta**(Felice richiude gli occhi)** Lha scelta?

**Felice:** Aspetta, si!... Moi cce aggiu fare?

**Carnazza:** Pensando intensamente alla carta scelta, cerchi di farla diventare la prima in cima al mazzo

**(Tenendo chiusi gli occhi, Felice si sottopone ad uno sforzo notevole. Addirittura cerca di aiutarsi con le mani)**

**Felice:**E cce bbete? Comu pisa! Se lja saputa ndia pensata nnautra

Eccu, rriata!

**Carnazza:** Bene, ora mi dia lo scatolino delle carte e mi dica la carta che ha pensato

**Felice:** Lu sette te denari!

**Carnazza:(Prende lo scatolino e lo guarda controluce)** Non ci siamo eccellenza!

**(Lo ripone nel cassetto della credenza)**

**Felice:** Bb? Amu finitu?

**Carnazza:**Eh, si!

**Felice:** E lu miraculu?

**Carnazza:** E avvenuto per met. Veda, eccellenza, a lei manca una cosa molto importante.

**Felice:** Ccene?

**Carnazza:** Le manca la fede! Io, che ne ho tanta, ho visto lo sforzo che lei ha fatto per far arrivare il sette di denari in cima al mazzo, ma non stato

sufficiente.

**Felice:** E allora?

**Carnazza:** Allora, il mazzetto nel cassetto Il sette di denari quasi

arrivato in cima alle altre carte Riprovi, abbia fede e il miracolo  
avverrà!

**(Felice chiude gli occhi e si concentra. Carnazza ne approfitta  
per sistemare il sette di denari in cima al mazzo)**

**Felice:** Sisi, la tegnu a manu, la sta spingu! Dai, forza, sisi, la  
fede! La fede! Eccu, a rriata! **(Si lascia andare sulla sedia  
stremato,  
come se si fosse sottoposto ad un'immane fatica)**

**Carnazza:** Sialzi ora, vada a controllare il lavoro della sua mente

**Felice: (Si alza, prende lo scatolino dal cassetto e tira fuori le carte)**

Ma, ma, comu possibile? Quistu ete nnu miraculu! Allora, veramente  
sinti

**Carnazza:** Si lo sono

**Felice: (Sconvolto)** E cceccete serve te mie?

**Carnazza:** Possiamo sederci? **(Si accomodano)** Non stia cos teso, in fin  
dei conti, quella che le devo dare una bella notizia.

**Felice:** Figghiamo? Sai addu stai figghiamo? Suntu inticinque anni ca  
la cercu!

**Carnazza:** Nono! Quella che le devo dare un altro genere di notizia.

**Felice:** E cce notizia?

**Carnazza:** Tra ventiquattrore esatte, eccellenza, la sua vita cambierà da  
cos a cos **(Esegue un ampio gesto con le mani a forma di croce)**

**Felice:** Nu te sta capiscu, cce bbuei cu ddici?

**Carnazza:**(**Si alza e si colloca alle spalle di Felice**)Intendo dire che domani

mattina, alle undici, lei trapasser! Trapasser!... Trapasser!

Felice:Alla facce te la bella notizia! E perc propriu jeu?

**Carnazza:** Cos ha deciso il Supremo! Il suo ciclo biologico si concluder tra ventiquattrore esatte.

**Felice:** Ciclu biologicu? E mueru intru nna lavatrice?

**Carnazza:** Ma no, stupidino! Un torpore, piano piano, le obnubiler il sensorioSentir la necessit di stendersi sul letto e, una volta disteso

**Felice:** Partu!

**Carnazza:** Esattamente. Non bello tutto questo?

**Felice:** Straordinariu! Comu no? Nu sta bbisciu lura!

**Carnazza: (Si siede)** Ed stato anche fortunato!

**Felice:**Puru?

**Carnazza:** Pensi a tutta quella gente che muore di morte violenta, senza la possibilit di mettere per iscritto le ultime volont!

**Felice: (Suda freddo)**Certu, quista ete propriu la furtuna te li principianti! (**E palesemente turbato e cerca con notevole sforzo di mantenere**

**ilcontrollo**)Uh, Matonna mia!... Cce furtuna!... Cce furtuna!

**Carnazza: (Apre la valigetta e tira fuori un foglio)**Ecco, questo il suo

preavviso di distacco(**Porge il foglio a Felice**)completo dei suoi dati

personali e del suo curriculum vitaeCome pu notare, aggiornato

ino a domaniLegga, legga pure(**Felice regge il foglio con mano tremante**

**ed usa l'altra per cercare di fermare il braccio)** Una cosa mi  
preme dirle,  
che poi la Conditio sine qua non per far sì che la sua anima sia  
meritevole di entrare in Paradiso

**Felice:** Timme!

**Carnazza:** Dovr, con atto notarile, donare tutti i suoi beni a sua moglie

TotiLa donazione deve essere irrevocabile ed avere effetto immediato

**Felice:(Si alza di scatto)** Quistu mai! Aggiu persa nna figghia e li sordi

me servene ca tocca cu lla ttrou!

**Carnazza:(Si alza)** Sua figlia non avr pi il tempo per cercarla e domani,

se non osserver il contratto**(Indica il foglio)** brucier all'inferno per  
leternit!

**Felice:** Tutti?

**Carnazza:** Tutti!

**Felice:** Tutti tutti?

**Carnazza:** Tutti tutti!

**Felice:** Propriu tutti, tutti, tutti?

**Carnazza:** Tutti, tutti, tutti!

**Felice:** Jutatime! Sta mme sentu fiaccu! Meme sta sentu perdere!

**(Traballando e tutto tremante cerca di afferrare una sedia e  
visi siede)**

Tommasina!... Tommasina!... Ohimm ci se la spettava tutta sta fortuna  
osce? Tommasina!

**(Approfittando dello stato confusionale di Felice, Carnazza si  
defila per la porta d'ingresso)**

ATTO SECONDO SCENA TERZA

**(Tommasina, Felice)**

**(Entra in scena Tommasina)**

**Tommasina:** Eh! Eh! Cce manere suntu quiste te retare, eccellenza?

A istu, per casu, lu tiaulu?

**Felice:**None, cce tiaulu e tiaulu, aggiu istu nnangilu! Jutame

me sta sentu male..!

**Tommasina:** Ma cce bbe successu, possu sapire?

**Felice:** Me sta bbene nna lipotimia!

**Tommasina:**Nna nipute toa? Scommettu ca se ferma mmangia quai?!

**Felice:** Animala, cce a capitu? ... Me sta catenu li zuccheri!

**Tommasina:**Puru quistu nci mancava! Dopu ca aggiu scupatu e lavatu a

nterra tuttu osce! **(Controlla il pavimento)**

**Felice:(Con voce flebile)**Tommasina, jeu nu capiscu se sinti propriu

fessa oppure faci fintaMannu tittu ca crai mueru, sta capisci?

**(Alza la voce agitando il foglio che Carnazza gli aveva consegnato)**Mueru! E tie

stai cu gli scherzi!

**Tommasina:** Ma ci te la ditta sta fesseria, eccellenza?

**Felice:** Ddhu signore ddhai! **(Indica col dito il posto dovera prima**

**Carnazza)**

**Tommasina:** Quale signore? Nu ncete nisciunu intru lla stanza!

**Felice:**Comu, nisciunu?! E quiddhu nu llu sta**(Si volta e siinterrompe)**

Bb? Addu sciutu? **(Si alza)** Nnha ! Stia quai picca a rretu !

Signor Gabrieli! Signor Gabrieli!**(Guarda sotto il tavolo, le sedie, nel cassetto della credenza)**

**Tommasina:** Eccellenza, secondu mie, tocca cu te faci visitare te nnu

pissicolucu, perc tenere le candile te lu cervieddhu fuse! **(Esce di scena**

**abbozzando una risata)**

**Felice:** Forse la Tommasina tene ragione. Aggiu stare nnu picca stressatu,

pe quistu me enenu le visioni! Stamatina stessa au allu tottore e me mintu

sutta cura**(Avvicinandosi al tavolo lascia cadere il foglio consegnato)**

**Carnazza.**

**Felice si piega e lo raccoglie)**Cce bbete stu fogliu? **(Legge)** Preavviso di distacco? Allora, allora,ete veru **(Trema tutto)**Autru ca visione!

Aaiuu! **(Non riesce ad articolare la parola, cerca di suonare invano il campanello, quindi afferra una sedia e la scuote ripetutamente sul pavimento)**

## **ATTO SECONDO SCENA QUARTA**

**(Felice, Toti, Tommasina, Donna Clara)**

**(Entrano in scena Toti, Tommasina e Donna Clara)**

**Toti:** Felice, cosa succede?

**Tommasina:** Eccellenza, quiddha ete l'unica seggia decente ca tenimu

intru casa! **(Si avvicina a Felice e se la fa consegnare)**

**Felice:** (Tommasina porge un'altra sedia a Felice che si siede)Silenzio!

Statibbu citte! Tecitime, cce tegnu a manu?

**Toti:** Un foglio di carta!

**Felice: (Rivolto a Donna Clara)**Mobile lignaggio, secondu tie, cce bbete?

**Donna Clara:** Un foglio di carta!

**Felice:** No! Quista ete la condanna a morte mia! Signuria, ca fatte le scole aute**(A Donna Clara)**tieni, lieggi, cce ncete scrittu! **(Le consegna il foglio)**

**Donna Clara:(Legge)**Preavviso di distacco!Cosa significa?

**Felice:**Significa ca tocca cu partu! Jeu partu, capiti !

**Toti:(Si siede)** E non sei contento, caro marito? Cos ti distendi un po!

**Felice:** Nnu picca?... Tuttu me distendu!

**Donna Clara:(Siede accanto a Toti)**E, mi dica caro genero, chi va a

trovare?

**Felice:**Li muerti toi, li mei, li soi( **Rivolto a Tommasina**), se li ttrou!

Cra mmatina, alle undici, tocca mmueru!(**Si alza**)

**Toti:**Ma tu, farnetichi?!

**Donna Clara:**Si, farnetica, secondo me stressato!

**Felice:** Per me la fine! (**Si avvicina alla finestra e guarda, mesto,fuori**)

Addiu! Addiu,paese natiu! Addiu cielu te Stinganu, campagne

coltivate a vigna e rranu! Addiu mare! Felice Caterva craj, alle undici,

scompare!

**Tommasina:**Oh, Signor Sindacu, comu sinti ipoteticu!

**Donna Clara:**Poetico, Tommasina, si dice poetico!

**Tommasina: (Rivolta a Felice)** Dimmi, mio eroe, non cingeva il fierro delle

catine i tuoi puzi?

**Felice:**Cce ddici? Me sta sfutti, per casu? Quistu nu mbete propriu lu

momentu, sai? E poi, cu nna futura salma!!! Cce ura s fatta?

(**Guarda l'orologio**) E tardu, tocca cu ncignu li preparativi pe la partenza

Toti! (**Chiama la moglie**)

**Toti: (Si alza)**Cosa c Felice, dimmi

**Felice:**Telefona allu notaiu Cariddi, cu bbegna urgentemente a casa perc

tocca firmu nnattu te donazione a favore tou

**Toti:** Volo! (**Contenta si precipita verso la porta di destra**)

**Felice: (La chiama)**Toti!

**Toti:** Sì?!

**Felice:** Te sta alleni pe li centu metri? Aspetta, ancora nu aggiu finitu

**Toti: (Dispiaciuta)**Come desideri, caro..!

**Felice:**Tommasina!

**Tommasina:**Comanda, Eccellenza!

**Felice:**Stirame lu custume ca tegnu intru llarmadiu e preparame le rrobbe  
pe la partenza

**Tommasina:** Preparu lu borsone o la valice? Te trattieni parecchiu?

**Felice:** Nnu paru te giurni! Quale borsone e valice? Allora nu

capitu nienti? Il mio sar un viaggio senza ritorno, Tommasina! Senza  
ritorno! **(Esce di scena)**

**Tommasina:(Sulluscio della porta)**Se ete senza ritornu, te preparu ddo

bborse e ddo valiciSienti a mie, cchi rrobba te puerti, megghiu ete!

**(Toti, Donna Clara e Tommasina, dopo luscita di Felice  
scoppiano in unirrefrenabile risata)**

**Donna Clara: (Si alza)** Avete visto che faccia ha fatto? Non mi sono  
mai divertita cos tanto in vita mia!

**Toti:**Tommasina, poi, stata forte quando gli ha detto Come siete

ipotetico! Tommasina, sei unattrice nata, lasciatelo dire!

**Donna Clara:**E la poesia alla finestra? Addio paese natiu!

**Toti:** Addiu campagne coltivate a vigna e ranu!

**(Impegnate a ridere non si accorgono del rientro in scena di  
Felice che si cambiato dabito per uscire. Come se  
naccorgono, passano dalle risate ad un pianto quasi  
isterico)**

**Toti: (Seria, piangendo)**Uh, Felice mio deve morire! Che dolore!

Che

dolore! Felice, non mi lasciare sola in questa valle di lacrime!

**Donna Clara:** La sciagura, la sciagura si abbattuta su mia figlia! Il suo adorato marito, cos giovane!

**Tommasina:** Eccellenza, eccellenza, pe lanima te li muerti toi, nu murire! M pacare li arretrati!

**Felice:** B? Cce bbete stu concertu? Me pariti tre papare mbrafate!

**Toti:** Felice, dove stai andando? **(Piangendo)**

**Felice:** Allagenzia funebre, cu mme ordinu lu funerale pe craj!

**(Le tre donne accentuano il pianto)** Insomma, la finiti?... Nu riescu cu mme concentru ja ddire nna cosa importante !Ah, eccu Toti, la cascia te muertu te cce culure la ordinu te noce o te moganu?

**Toti: (Smette di piangere e parla seria. Donna Clara si siede sfogliando una rivista)**

Dipende dal vestito che hai deciso di mettere Io ti vedrei disteso in una cassa di noce in principe di Galles a quadretti!

**Felice:** Quale?

**Toti:** Quello che ti facesti cucire per la nomina di sindaco

**Felice:** Quiddhu? No, no, ete te lana e mme tai pruritu! Ddha stoffa la sbagliammu propriu nono!

**Toti:** E allora, quale vorresti mettere?

**Felice:** E quale me mintu? Quiddhu te linu, nu mme aj cchiui

ddhautru, te cotone, me lu brusciau quella fetente ca se scerrau lu fierru

ddumatu susu la giacca **(Indicando Tommasina)**

**Tommasina:** Ah! Ca moi, la curpa mia foj, no?

**Felice:** Certu, se capisce!

**Tommasina:** No, no, nu se capisce filu! La curpa, cara la mia eccellenza, foi te don Gaetanu!

**Felice:** Cce centra, don Gaetanu?

**Tommasina:** Centra, centra e cintrune! Quiddhu telefonau ddo misi a rretu ca ulia tte parla, no?

**Felice:** E mb?

**Tommasina:** Jeu llassai lu fierru, nnu momentu, subbra la giacca cu respundu allu telefonucce sapia, eccellenza, ca quiddhu cu dica Buon giurnu, ncja mmintere ttre quarti tura?

**Felice:** E la giacca mia se bbrusciau?!

**Tommasina:** Sine, per lu custume te lu pueti mintere lo stessutantu, intru llu cassettone, a pansa subbra stare, la brusciatura rretu la spaddha nu sse ite!

**Felice:** Ma, la sta ssentiti? E se jeu ogghiu cu mme fazzu mintere intru lu cassettone panza sutta? Timme, mecomu la mentimu?

**Tommasina:** Nci se mpoggia lu fierru te stiru te subbra, no? E lu problema ete bellu e risoltu!

**Felice:** E secondu tie, mme presentu a san Pietru, a panza sutta e cu llu fierru te stiru ? Citta, citta, cretina!

**Tommasina: (Scocciata)** Eccellenza, sai cce te ticu? Estite comu uej!

**(Esce di scena contrariata)**

**Donna Clara:** (Si alza andando incontro a Felice) Ma poi, lei tanto sicuro che la sua anima, in costume, andr in paradiso?

**Felice:** Si capisce, cara suocera! Me dispiace sulamente che come non lho potuta vedere su questa terra, non la potr vedere mancu in Paradiso!

**Donna Clara:** Cosa intende dire, che io andr allinferno..?

**Felice:** Era bbuenu pe tie! Lu fattu, ete, ca nu te olenu mancu a ddhai! La Toti, invece, se la pigghianuse la pigghianu, la raccomandandu appena rriu!

**Toti:** Grazie per linteressamento, caro marito, nel tuo stile far passare le persone da un inferno allaltro!

**Felice:** Non c di che! Moi, nu mme faciti perdere autru tiempu, la mia fine savvicina! **(Avviandosi verso luscita)**

**Toti:** Allora, quale costume ti faccio stirare da Tommasina?

**Felice:** Nisciunu! Quiddda, cu li fierri te stiru a manu, ete pericolosa! Anzi, sai cce tte ticu? Ogghiu cu mmueru in pigiama! Si, in pigiama scostumatu! **(Esce di scena)**

**Donna Clara:** Capirai che fatica!

**Toti:** Mamma, non ti sembra che questo scherzo a Felice sia, come dire, poco legale?

**Donna Clara:** Nella maniera pi assoluta, piccola mia. Cosa c di male

o dillegale se un marito, sapendo di dover morire, dona alla propria consorte un patrimonio di due miliardi e ottocento milioni di lire?!

**Toti:** Cosa? Dudue miliardi e oottoce! Oh Dio, svengo!

**(Si siede sconvolta)**

**Donna Clara:** Non questo, il momento di svenire tutt'altro, giunto il

momento di gioire! **(Si avvicina all'apparecchio radio, toglie il pannello**

**posteriore e prende dei fogli)** Guarda, Toti!

**Toti:** Cosa sono?

**Donna Clara:** **(Si avvicina a Toti e consegna i fogli)** Border, titoli di stato,

certificati di deposito! Quell'apparecchio radio conserva più soldi lui del Credito Popolare di Stingano!

**Toti:** Ma, come sei a conoscenza di questi documenti?

**Donna Clara:** **(Si siede accanto a Toti)** Ricordi l'ultima volta che venni a dormire qui perché non stavi bene?

**Toti:** Fu prima di Pasqua

**Donna Clara:** Esatto! Una notte mi alzai per andare in bagno e, da quella porta socchiusa, vidi tuo marito che armeggiava con la radio. Il giorno dopo mi resi conto di cosa celasse quell'insolito nascondiglio!

**Toti:** Non pensavo, mamma, che tu fossi così scaltra!

**Donna Clara:** La tua felicità mi sta a cuore, Toti! Tu hai vissuto, tutti questi anni, accanto ad un mostro! Da domani, per, le cose cambieranno perché sarai ricca figlia mia, ricchissima!

**Toti:** E Felice?

**Donna Clara:** Anche felice, capirai, con tutti quei soldi!

**Toti:** Nono, Felice mio marito! Come dovr comportarmi con lui?

**Donna Clara:** **(Si alza assieme a Toti)** Dopo che avrà firmato tutto di

donazione, chiederai il divorzio Venderemo questo appartamento e ci  
trasferiremo a Lecce Conosco un professionista vedovo, benestante, che  
sta cercando moglie

**Toti:** Vorresti farmi intendere

**Donna Clara:** Sì, di sposarti il vedovo. Umberto, cos' si chiama,  
un bell'uomo pieno di fascino ed anche intelligente!

**Toti:** Mamma, mi hai convinta! Far proprio come dici tu! Ora vado a  
telefonare al notaio **(Toti esce di scena)**

**(Suonano alla porta. Donna Clara si reca ad aprire)**  
**ATTO SECONDO SCENA QUINTA**  
**(Donna Clara, Carnazza, Tommasina, Toti)**

(Entra in scena Carmine Carnazza. Ha cambiato abito. Sotto il braccio regge un  
ombrello che poggia sullo schienale di una sedia)

**Donna Clara:** Ah! Sei tu? Perché sei tornato? Questa un  
imprudenza da parte tua!

**Carnazza:** Amor mio! **(Abbraccia con impeto la sua amante)** Ti amo! Ti  
amo!

**Donna Clara:** Lo so che mi ami, anch'io ti amo, ma dobbiamo essere  
cauti, Carmine! Ancora un giorno e poi saremo ricchi e felici!

**Carnazza:** Dici bene, Clara, restiamo calmi. Dimmi, il sindaco se l

bevuta la storiella del Preavviso di distacco? **(Si siede)**

**Donna Clara:** Certo!

**(Tommasina sul punto di entrare nella stanza. Sentendoli  
dialogare indietreggia nascondendosi dietro luscio)**

**Carnazza:** Adesso, la seconda parte del nostro piano quando scatter?

**Donna Clara:** **(Si mette dietro Carnazza, in piedi, poggiando le  
mani sulle spalle)**

Tra una settimana esatta, quando vestirai i panni di Umberto Spina, professionista vedovo in cerca di moglie.

**Carnazza:** Cio, tua figlia Toti?

**Donna Clara:**Esattamente! Ma, ci pensi? Avrai una bella compagna, sarai ricco e, in pi, accanto a te ci sar una calda, ma cosa dico, caldissima amante!

**(Fuori scena si ode la voce di Toti che chiama Tommasina)**

**Donna Clara:**Mia figlia!... Adesso ti vedr!

**Carnazza:**Stai calma, sono o non sono il pi grande trasformista di tutti i

tempi? **(Si alza ed indossa velocemente una parrucca finta ed un paio di occhiali**

**dalle lenti spesse. Una barba finta completa il repentino travestimento, non**

**facendo in tempo a mettere i baffi)**

**Toti: (Entra seguita da Tommasina)** Tommasina, vai immediatamente nel bagno ad asciugare il pavimento, il lavabo ha ricominciato a perdere acqua

**Tommasina:**Ai suoi comandamenti!Vatoisciustusciu! **(Esce di scena)**

**Toti:** Ho telefonato, il notaio Cariddi sar qui al pi presto. **(Vede**

**Carnazza)**Buon giorno! Mamma, chi questo signore?

**Donna Clara: (Visibilmente impacciata)**Cara, ti presento il signor il signor

**Carnazza:**Cecati! Professor Bartolomeo Cecati, chirurgo oculista!

Incantato signora! **(A tentoni si avvicina a Toti e, chinandosi, esegueun buffo**

**baciamano alla spalliera di unasedia)**Bassa di statura la signora, eh?

**Toti:** Professore, cosa fa?La mia mano qui!

**(Dopo diversi tentativi riesce a trovare e baciare la mano di Toti)**

**Carnazza:** Sublimato, signora, di fare la vostra conoscenza

**Donna Clara:**Sai Toti, Bartolomeopardon, il professor Cecati volevo

dire, ha visto la mia auto parcheggiata sotto il portone ed salito un atimo a salutarmi, vero?

**Carnazza:** Proprio cos! Io, deve sapere, sono stato compagno di liceo del compianto Edoardo, vostro padre!

**Toti:** Sul serio? Non lo sapevo ma, sediamoci!

**Donna Clara:**No! Il professore, cara, deve andareDico bene?

**Carnazza:** Proprio cos! Un lungo viaggio mi attende, per motivi di lavoro e di studio

**Toti:** E, dove andate di bello, se mi lecito, professore?

**Carnazza:** Chi?

**Toti:** Ma voie chi se no?

**Carnazza:** E dove devo andare? Dove vado? AhBoston!

**Toti:**In America?!

**Carnazza:** Se si trova lsi! Devo partecipare ad un congresso medico scientifico

**Toti:** Esu quale tema?

**Carnazza:** Quale tema?**(Lo domanda a Donna Clara)**

**Donna Clara:** Nuove tecniche sul trapianto delle cornee

**Carnazza:** Si, brava, proprio quello!

**Toti:** Interessantissimo! .Ne fate molte, professore?

**Carnazza:** Cosa, cara?

**Toti:** Di cornee!

**Carnazza:** Di corne? **(Guarda imbarazzato Donna Clara manifesta notevole imbarazzo nel dare la risposta)** Si! Cio, volevo dire, no!

Mai fatta una corna in vita mia!

**Toti: (Ride divertita)** Che simpatico che siete! Scusate e i vostri baffi?

**Carnazza:** Cosa? Ah, i baffi? Si, non li ho! Purtroppo soffro di una rarissima forma di calvizie sottonasale

**Donna Clara:** Toti, cara, non tratteniamo oltre il professore

**Carnazza:** Ben lieto daverla conosciuta, signora! **(Toti avvicina la mano sotto il naso di Carnazza il quale, con un leggero inchino, la bacia. Si**

**volta, poi, per uscire ma sbaglia strada)** Da dove esco? Hanno spostato la porta?

**Toti:** No, professore, luscita da questa parte **(Lo accompagna)**

**Carnazza:** Grazie! Arrivederci e buona giornata! **(Esce di scena)**

**Toti:** Buona giornata a lei! **(Chiude la porta)** Che tipo originale!

**( Entra in scena Tommasina)**

**Tommasina:** Signora Toti?

**Toti:** Cosa c?

**Tommasina:** Te ole la signora Aurora, stai nfacciata alla fenescia!

**Toti:** Che scocciatrice quella donna! Vieni mamma, andiamo a vedere cosa vuole **(Escono di scena)**

## **ATTO SECONDO SCENA SESTA**

**(Tommasina, Gamba)**

**(Suonano alla porta. Tommasina si reca ad aprire. Entra in scena**

**Ernesto Gamba)**

**Gamba:** Amore, amore mio! **(Abbraccia Tommasina con trasporto)**

**Tommasina:** **(Allontanandolo)** Cosa fai, sei diventato pazzo?

**Gamba:** Sì, sì, pazzo, pazzo di te! Dammi un bacio **(La stringe a s)**

**Tommasina:** **(Respingendolo con forza)** Smettila, Ernesto, non siamo soli in casa! Siediti, piuttosto, ti devo parlare

**Gamba:** Ci sono novità..?

**Tommasina:** Sì, ed anche grosse!

**Gamba:** Dimmi allora

**Tommasina:** **(Si porta verso luscio di sinistra per essere sicura di poter parlare tranquillamente e dopo si siede)** Donna Clara e sua figlia stanno tramando ai danni del sindaco!

**Gamba:** In che senso?

**Tommasina:** Hanno assoldato un attore trasformista, per far credere a Felice che la sua fine imminente

**Gamba:** Senti, senti.

**Tommasina:**Aspetta!(Si alza e controlla che non stia entrando nessuno nella

**stanza. Torna a sedersi)** Lo convinceranno a firmare un atto di donazione a favore della moglie!

**Gamba:** Maledette!

**Tommasina:**Il notaio arriver da un momento all'altro per trascrivere l'atto

**Gamba:** Non c'è un solo minuto da perdere, dobbiamo agire immediatamente!

**Tommasina:** Coshai intenzione di fare?

**Gamba:**Devo andare subito a Lecce, da quel mio amico mezzo avvocato

**Tommasina:** Chi dici, Traffichini?

**Gamba:** Proprio lui! E il re dell'intrallazzo Far in modo che mi procuri un falso documento sul quale, la defunta Matilde Boldini Stecchi dichiari di aver avuto una figlia da Felice Caterva! E quella figlia, indovina chi ?

**Tommasina:** Io?

**Gamba:** Sì, amore! Cos'è il sindaco, avendo ritrovata la figlia, che da sempre ha cercato, doner tutte le sue sostanze a lei!

**Tommasina:** Ma, questa storia, sarà credibile?

**Gamba:** Credibilissima! Felice, quella relazione, la ebbe sul serio!

**Tommasina:** E veramente nacque una bambina?

**Gamba:**Sì!

**Tommasina:**E che fine ha fatto?

**Gamba:**I genitori della baronessa, non sopportando lo scandalo, in quanto

Felice era figlio del loro giardiniere, sottrassero la piccola alla madre e la fecero abbandonare nell'atrio di un orfanotrofio

**Tommasina:** E la madre non si ribell?

**Gamba:** Non ne ebbe il tempo. Straziata dal dolore, dopo poco tempo, si ammal e mor

**Tommasina:** E il padre?

**Gamba:** Al sindaco, i genitori della baronessa, diedero parecchio danaro per comprare il suo silenzio

**Tommasina:** E lui?

**Gamba:** Accett i soldi, per non rinunzi all'idea di rivedere la sua creatura. Per lui il tempo si fermato, convinto che sua figlia abbia ancora pochi giorni

**Tommasina:** Allucinante! Ma, tu, come sei venuto a conoscenza di questa storia?

**Gamba:** All'epoca in cui si sono svolti i fatti, una mia zia lavorava come cameriera presso la famiglia Boldini Stecchi. Fu lei, dietro ordine del padre della baronessa, a prendere la bambina e portarla all'orfanotrofio

**Tommasina:** Allora, sai anche dov' adesso!

**Gamba:** Certo, per non sono mica stupido da andare a dirlo al sindaco.

**Tommasina:** Una cosa non mi chiara, tempo fa ho trovato nello studio del sindaco dei telegrammi a lui inviati da donne, una si firmava ISA, un'altra IRMA. Ti risulta che siano sue amanti?

**Gamba: (Scoppia in una fragorosa risata)** Quali amanti e amanti?!

Quei telegrammi gli sono stati spediti da istituti, orfanotrofi, ai quali  
ha  
fatto della beneficenza!

**Tommasina:** Dici sul serio?

**Gamba:** Certo! ISA, listituto SantAntonio, IRMA, invece,  
Ilistituto Regina Maria Ausiliatrice

**Tommasina: (Anche lei ride divertita)** E pensare che quelle due befane  
di l, hanno invece creduto che fossero sue amanti! Oh Dio, Dio, che  
ridere! **(Poi seria)** Ora capisco perch distribuite tutti quei pacchi Non  
sapendo, sua figlia, dove possa essere, cerca di farle raggiungere, in ogni  
modo, il suo aiuto

**Gamba:** Proprio cos, e non soltanto pacchi, anche soldi liquidi ed  
assegni con parecchi zeri! **(Ride compiaciuto)**

**Tommasina:** Molti dei quali son finiti nelle tue tasche **(Ride anche lei)**

**Gamba: (Facendosi serio)** Certo! Lho fatto per il nostro futuro, amore  
**(Prende la mano di Tommasina)** Ho conosciuto la miseria, Tommasina  
la fame, le umiliazioni! Con i soldi della donazione, in tuo favore,  
saremo finalmente ricchi! **(Si alzano)**

**Tommasina: (Abbraccia Gamba)** Sei un genio, Ernesto!

**Gamba:** Ora lascia che io vada, devo essere di ritorno prima che  
Felice abbia firmato latto di donazione

**Tommasina:** Si, vai e fai presto!

**Gamba:** Se il notaio arriva prima di me, prendi tempo! **(Sta per uscire)**

**ma si blocca perch si sente la serratura della porta scattare)**

**Tommasina:**Ernesto, lui, il sindaco!

**Gamba:**Accidenti! **(Lesto si colloca tra la porta che si apre ed il muro)**

## **ATTO SECONDO SCENA SETTIMA**

**(Tommasina, Felice)**

**Tommasina: (Si fa incontro a Felice per distrarlo e dare a Gamba l'opportunit**

**di defilarsi)**Eccellenza, situ turnatu gi? Ma, cce bbete ca iti, stati maru

maru! Cu mie nci la teniti, no?

**(Felice assente. Il suo sguardo fisso nel vuoto. Lentamente si avvicina al tavolo e vi poggia sopra dei manifesti di lutto arrotolati. Si siede e resta mesto e pensoso )**

**Tommasina:** Se stati ccuss pe la storia te li monumenti mei, nu li ogghiu cchiui, sapiti? Pensati alla salute, cu stati sempre buenu e cu campati centanni autri!

**Felice: (e Srotola un manifesto e lo tiene aperto. E leggibile il suo nomee**

**cognome)**Stu manifestu, craj alle undici e nnu minutu, lu ttacchi allu purtune te casaStautri ca restanu, nni tici allu segretariu miu te fiducia,

cu nde inchie tuttu Stinganu

**Tommasina:**Scusati, per siti troppu pessimista, eccellenza!

**Felice: (Si alza)**Li sordi ca avanzi, te li tai craj la signora Toti. Jeu me

sta rritiru intru ll' studiu ca tocca cu preparu lelencu te li beni ca tocca

cu llassu a mugghierima**(Si avvicina alla radio e prende i documenti in essa nascosti)**

**Tommasina:** Eccellenza, perc tutta sta pressa?... Spetta no? Lu

nutaru ancora nu mb rriatu.!

**Felice:** No! Lelencu te li bbeni ete lengu(**Agita i fogli**)e lu sensoriu  
sta ncigna cu sse obbippulizza! (**Esce per la porta di sinistra**)

**Tommasina:** Speriamo che Ernesto si sbrighi, accidenti!

**ATTO SECONDO SCENA OTTAVA**

**(Felice, Tommasina, Notaio Cariddi)**

**(Suonano alla porta. Tommasina si reca ad aprire. Entra in  
scena il**

**notaio Stefano Cariddi con in mano una borsa di pelle)**

**Cariddi: (Entrando)** Buon giorno!

**Tommasina:** Buon giurnu a ssignuria! Sii bbenutu pe la lettura te lu  
contatore te la luce?

**Cariddi:** Signorina, lei ha preso un granchio

**Tommasina: (Interrompendolo)** Bada a comu parli, ca jou nu aggiu  
pigghiatu nienti, sai?

**Cariddi:** Mi lasci finire di parlare! Dicevo che son venuto per

**Tommasina: (Interrompendolo nuovamente)** Cu lieggi lu contatore te  
lacqua?

**Cariddi: (Alterato)** Quale contatore e contatore?! Io sono il notaio

Stefano Cariddi, chiamato dalla signora Toti per conto del sindaco

**Tommasina:** Quale sindaco, scusati, Caro Cariti?

**Cariddi:** Cariddi, prego, Cariddi!

**Tommasina:** Nu tegnu nienti te ritere, amicu miu Quai abbeta  
leccellenza il signor sindaco Felice Caterva Li titoli! Li titoli! Lu  
patrunu miu nci tene ci sape comu!

**Cariddi:** Avanti, signorina, non mi faccia perdere tempo Vada a  
chiamarlo

**Tommasina:** Cine?

**Cariddi:**Ma il sin, cio sua Eccellenza il signor sindaco Felice

Caterva! Va bene cos?(**Scocciato**)

**Tommasina:**Comu me spiecu bbona, m capita te pressa! Preco,  
ssittatibbo che ve lo vato a chiamareE nu ddumare la radiu! (**Esce di  
scena per la porta di sinistra. Cariddi si accomoda**)

**Cariddi:** Che impertinente!

**(Entra in scena Felice Caterva con in mano un foglio di  
carta)**

**Felice:** Ciao Stefano! (**Si avvicina al tavolo**)

**Cariddi:** Felice carissimo, come stai? (**Si alza e gli va incontro a porgere  
la**

**mano)**

**Felice:** Comu nnu condannatu a morte, comu aggiu stare?

**Cariddi:** Non comprendo

**Felice:(Si siede assieme a Cariddi)**A capitu buenu! Craj, il mio ciclo  
biologico si conclude! Ete nna storia longa, StefanuLu iti stu fogliu?

**Cariddi:**Ebbene?

**Felice:** Nci stannu elencati tutti li beni mei e intendo lasciarli a mia  
moglie Toti

**Cariddi:** Se ho ben inteso, vorresti fare un atto di donazione?

**Felice:** Propriu ccuss! Tocca cu lu facimu moi, subitu, e deve avere  
effetto immediato

**Cariddi:**Ti confesso che non ci sto capendo niente, comunque sia, se  
tua volont non posso far altro che accontentarti

**(Dalla borsa di pelle estrae un foglio di carta uso bollo, un timbroed**

**una penna che  
poggia con estrema cura sultavolo)** Bene, io sono pronto, dove sono i testimoni?

**Felice:** Testimoni?

**Cariddi:** Certo! Per la firma occorrono due testimoni

**Felice:** Ah! A quistu nu ncia pensatu, per possu chiamare mugghierima e socrama!

**Cariddi:** No, mi dispiace, i testimoni non possono essere parenti del donatore.

**Felice:** Allora, taggiu scomodatu inutilmente?

**Cariddi:** Purtroppo, la legge questo prevede

## **ATTO SECONDO SCENA NONA**

**(Donna Clara, Toti, Felice, Cariddi, Tommasina)**

**(Entrano in scena Toti e donna Clara)**

**Donna Clara:** Notaio Cariddi gentilissimo, siete qui? **(Cariddi si alza)**

**Toti:** Prego, prego, rimanete pure seduto Felice hai offerto qualcosa

al notaio? **(Toti e Donna Clara si siedono)**

**Felice:** Oh, scusame Stefanu, cce maleducatu ca suntu! Sai, craj tocca cu mueru e me su distrattu!

**Donna Clara:** Perdonatelo, signor notaio

**Toti:** Sì, sì, perdonatelo, ripariamo noi alla sua negligenza. Le faccio fare e un caffè o un the?... Cosa preferisce?

**Cariddi:** Grazie, prender una tazza di the

**Toti :** Tommasina! Tommasina ! **(La chiama ad alta voce)**

**Tommasina: (Fuori scena)** Cce bbete ca successu?

**Toti:** Prepara una tazza di the per il signor notaio!

**Tommasina:** Tinni, allu nutaru, cu sse lu bba pigghia allu bbarra ca

lamu finitu! **(Fuori scena)**

**Donna Clara:** Scusate, notaio Cariddi, in mancanza del the desiderate un caff?

**Cariddi:** Va bene anche il caff, grazie

**Toti :** Tommasina! Tommasina! **(C.S.)**

**Tommasina:** Tite, signora Toti ! **(Fuori scena)**

**Toti:** Un caff per il signor notaio!

**Tommasina:** Sempre allu bbarra, tocca cu bbai! **(C.S.)**

**Toti:** Sono costernata, signor notaio, credetemi!

**Cariddi:** Non fa nulla, non vi preoccupate Dicevo a Felice, pocanzi, che per rendere valido il suo atto di donazione occorrono, oltre alla sua e quella della persona beneficiata, anche le firme di due testimoni che non siano parenti o affini

**Donna Clara:** Mi faccio meraviglia di te, Felice! Come mai non hai pensato a procurarti i testimoni? A questora avresti gi avuto lanima in pace!

**Felice: (Si alza)** Te sta preoccupi, cara suocera, pe lanima mia o pe li sordi ca figghiata intascare cu la morte mia? Nu bbu preoccupati, li primi ddo cristiani ca sonanu a ddha porta, li fazzu fare te testimoni! **(Suonano alla porta)** Eh, quistu ete lu primu! **(Felice apre la porta)**

## **ATTO SECONDO SCENA DECIMA**

**Carnazza, Felice, Donna Clara, Toti, Cariddi,  
dipendente pompe funebri**

**(Entra in scena Carmine Carnazza nei panni del professor Cecati)**

**Carnazza:** Buon giorno!

**Felice:** A signuria!

**Carnazza:** Permette? Professor Bartolomeo Cecati!

**Felice:** Ddaveru? Cce mme dispiace!

**Donna Clara:** **(Si alza andando incontro a Cecati)** Professore, come mai siete tornato?

**Carnazza:** Lombrello, ho dimenticato lombrello

**Felice:** Scusa, tantu cu nu ssacciu li fatti toi, ci sinti?

**Carnazza:** Cecati!.... Cecati ho detto! **(Ad alta voce)**

**Felice:** Ma cu ciechi tie e tre quarti te la strappigna!

**Donna Clara:** Professore, scusate mio genero, non ci sta pi con la testa!

Ecco, ecco lombrello, andate pure **(Lo spinge verso la porta di uscita)**

**Toti:** **(Si alza)** Mamma, che modi sono questi?... Presenta al professore le persone che sono in questa stanza!

**Donna Clara:** Gi, vero, scusatemi tanto! Professore, le presento il notaio Stefano Cariddi **(Si alza e porge la mano)**

**Cariddi:** Piacere **(Stretta di mano)**

**Carnazza:** Ben lieto Cecati! **(Cariddi si risiede)**

**Donna Clara:** La mia adorata figlia Toti, che ha gi avuto occasione di conoscere

**Toti:** Salve! **(Allunga la mano verso Cecati)**

**Carnazza:** Sublimato pi di prima! **(Baciamano lungo e rumoroso)**

**Felice:** Alla facce te la sucatura! Se ite ca allu professore nni piacenu

le cozze!

**Donna Clara:** Mia figlia, professore, diventer presto vedova. Suo marito  
morir domani alle undici

**Carnazza:** Interessante, veramente interessante! E questo signore,  
chi

? **(Rivolto a Felice)**

**Felice:** Il morituro! **(Piangendo)**

**Carnazza:** Costernato! Vivissime e anticipate condoglianze

**Felice:** Grazie!

**Carnazza:** Comunque, io sono il professor Bartolomeo Cecati, chirurgo  
oculista!

**Felice:** Piacere, Felice Caterva, f Antonio! Ma, ssettate professore  
cecatu**(Porge una sedia a Carnazza)** Giacch sii bbenutu, te possu  
chiedere nnu favore?

**Carnazza:** Ma, con immenso gaudio! Si esterni pure!

**Felice:** Eccu, nu ssacciu se saputu ca craj tocca cu mmueru

**Carnazza:** Si, mi ha informato di questo, dianzi, sua suocera

**Felice:** Comu ete premurosa! Allora, lu favore ca m fare ete cu mminti  
nna firma, comu testimone, susu nnattu te donazione, tuttu quai!

**Carnazza:** Si figuri, per cos poco!

**Felice:** Stefanu, fanni bbitere addu tocca cu firma

**Cariddi:** Veramente, Felice, ci dovrebbe avvenire alla presenza di un  
secondo testimone! La legge

**Felice: (Lo precede)** Parla chiaroMa quantu parla sta legge, per!

**(Suonano nuovamente alla porta)**A rriatu, rriatu lu secondu

testimone! Bbe, laprimu sta porta?

**(Toti si reca ad aprire. Entra in scena un dipendente dell'agenzia De Profundis , con una corona di fiori)**

**Dipendente:**Permesso?

**Felice:**Vieni, vieni, trasi

**Dipendente:** Dove posso poggiare la corona, eccellenza?

**Felice:** Aspetta**(Sistema Toti a fianco di donna Clara e fa portare alle due**

**donne un braccio in avanti)**Vieni mpoggiala a quai, nnanzi allaltare  
te la

patria!

**Dipendente:**La bara e le parature arriveranno domani nel pomeriggio

Ci sono altri comandi, eccellenza?

**Felice:** Si, mi ii fare nnu piacere!

**Dipendente:** Ditemi

**Felice:**Figghiu miu, la sta bbiti la patria?**(Indicando Toti e donna Clara**

**rimaste immobili come due statue)**Ole te mie sacrifici! Mii mintere nna

firma susu nnattu te donazione!

**Dipendente:** Come no? Certamente, disponete pure!

**Felice:**Stefanu, quistu ete lu secondu testimone

**Cariddi:**Bene, adesso possiamo procedere.I due testimoni mi favoriscano

un documento di identit. **(Cecati e Stramuerti consegnano i rispettivi documenti.**

**Cariddi inizia a compilare l'atto)**

**Felice: (Interrompendolo)**Aspetta! **(Si mette a piangere forte per qualche**

**secondo, poi ritorna serio)Continua!**

**Cariddi:** Lanno 1982, il giorno 03 del mese di agosto, innanzi a me

Dottor Cariddi Stefano, notaio in Stingano, presenti i signori Bartolomeo

Cecati e Claudio Stramuerti, testimoni noti ed idonei, sono comparsi:

Il signor Felice Caterva e la signora Antonietta Soriace delle cui identit

personali io Notaio sono certo, i quali in presenza mia e dei testimoni

dichiarano di stipulare quanto segue: Il signor Caterva Felice dona

**Felice:**Aspetta! **(C.S.)**Continua!

**Cariddi:** dona, dicevo, alla signora Antonietta Soriace, che accetta,

tutti i suoi beni mobili ed immobili, del valore di miliardi due e milioni

ottocento, spogliandosene irrevocabilmente

**Felice: (Ad alta voce)**Vita ingiusta!... Destinu ingiustu!

**Donna Clara:(Dopo aver poggiato la corona al muro)**Coraggio, eccellenza,

la vita fatta di vincitori e di vintie lei, mi consenta, ha perso alla grande!

**Felice:** E tie, quandu te pierdi?

**Cariddi:** I due testimoni il donatore e la beneficiaria possono apporre la

loro firma a norma di legge, prego! Firmi prima lei, signor

sindaco **(Prima Felice poi Toti e i due testimoni firmano latto)**

**Dipendente:** Eccellenza, avete bisogno d altro?

**Felice:** No, grazie, pueti scire. Tieni, pigghiate nnu caf!

**(D al ragazzo tre monete)**

**Dipendente:** Quindici lire?

**Felice:** Te lu faci fare ristrettu!**(Il dipendente esce di scena)**

**(Uscito il dipendente, suonano alla porta con insistenza. Toti si reca ad aprire. Entra in scena Ernesto Gamba tutto trafelato)**

**ATTO SECONDO SCENA ULTIMA**

**(Tutti i personaggi della scena precedente con l'ingresso di Ernesto Gamba ed Aristide)**

**Gamba:** Un momento, un momento, sospendete tutto! Buon giorno eccellenza!

**Felice:** Gamba, cosa c'è? Parla!

**Gamba: (Si siede per riprendere fiato)** Eccellenza, si tenga preparata perché le devo dare una notizia che la sconvolgerà!

**Donna Clara:** Sentite, Gamba, non potete darla dopo questa notizia? Qui si sta parlando di cose estremamente importanti!

**Gamba:** Anche quello che devo riferire a sua eccellenza estremamente importante!

**Cariddi:** E allora, giovanotto, parlate e non perdiamo altro tempo!

**Gamba:** Eccellenza, tenetevi forte! La vostra bambina, vostra figlia, che da venticinque anni state disperatamente cercando qui!

**Felice: (E stravolto nel sentire tale affermazione)** No?! E che ci è?

**(Emozionato e tutto tremante)**

**Gamba:** Tommasina, la cameriera!

**(Entra in scena Tommasina con le braccia tese verso Felice)**

**Felice:** Gaaaaamba, che sorpresa!

**Tommasina:** Pap. pap miu! **(Lo abbraccia piangendo)**

**Felice:** Figghia, figghia mia! Comu stai?

**Tommasina:** Tegnu fame, pap!

**Donna Clara:** Un momento, un momento! Cos'è questa pagliacciata?

Come pu lei, Gamba, sostenere che Tommasina figlia del sindaco? Le ha dato di volta il cervello per caso?

**Gamba:** Ho le prove, signora, prove inconfutabili!

**Donna Clara:** E dove sono queste prove?

**Gamba: (Tira fuori dalla giacca un foglio di carta)** Questa che vedete una

dichiarazione scritta e firmata dalla Baronessa Matilde Boldini  
Stecchi!

**Donna Clara:** Si? E sti cardì! E cosa centra questa signora con

**Gamba:** Centra invece, perchè la Baronessa Matilde, venticinque anni or sono ebbe una bambina dalla relazione col qui presente signor sindaco

**Toti: (Si lascia cadere pesantemente sul divano)** Oh Dio, che scandalo!

**Gamba:** Tale documento lo comprova, signori, anzi c di pi

**Donna Clara:** Si, trippa e patate!

**Gamba:** Non faccia dello spirito vano, donna Clara, perchè ho un'altra dichiarazione firmata dalla cameriera, che ebbe l'ingrato compito di abbandonare la neonata sui gradini dell'orfanotrofio di Tricase. Prego, legga lei stessa **(Porge il documento a donna Clara)**

**Felice:** Figghia mia, taggiu cchiata, te tenia a casa e nu llu sapia!

**Tommasina:** E pensare, ca me sta puru llicinziavi!

**Felice:** Perdunname, nu lla sapia! Stefanu, alla luce te sta situazione ca s determinata llassu tuttu a figghiana, Tommasina Caterva, ca ldeenta lerete universale te le sostanze mei! Stattu, nu sserve cchiui!  
**(Prende il documento e lo appallottola)** Sii contenta, figghia mia?

**Tommasina: (Saltellando per la felicità)** Sisica megghiu?

**Toti:** Ca megghiu sti carduni cu le petate! Tamme ddhattu

firmatu, tamme! Jeu suntu l'unica erede legittima !

**(Si avvicina a Felice cercando di togliergli il documento dalla mano)**

**Donna Clara:** Si si figghiamu ete lerete legittima! Llenta ddha carta!

**Cariddi:** Signori, calmatevi, questo vostro comportamento da incivili!

**Donna Clara:** Cittu nutaru, ca m rutte le carte bbulate! **(Rompe il dipinto del marito sulla testa di Cariddi, quindi anche lei si avvicina a Felice per strappargli**

**il foglio dalle mani. Felice lancia la carta appallottolata a Tommasina, verso la quale si avventano le due donne. Tommasina la lancia di nuovo a Felice il quale**

**la lancia a Cariddi che la lancia a Gamba e così di seguito. Nasce sulla scena una**

**zuffa con schiaffi, spintoni, ingiurie, quadri rotti sulle teste, pestate di piedi, ecc.**

**Ad un certo punto entra in scena Aristide suonando la trombetta)**

**Aristide:** Sono qui, sono tra noi! Sono venuti per separare i buoni dai cattivi!

**Donna Clara:** Llate te mienzu, pacciu tie e li marziani toi! Ane, bba pigghiate nnu picca te friscu susu llu terrazzu! **(Lo spinge verso la porta**

**finestra del terrazzo)**

**(Uscito Aristide si ode un forte rumore di vento ed una musica che anticipa la discesa di una granda astronave. La zuffa continua per circa venti secondi dall'inizio del rumore del vento. Dopo, la porta finestra del terrazzo si spalanca, le luci in scena si spengono per essere sostituite da luci blu)**

**Toti:** Mio Dio, cosa sta succedendo?

**Donna Clara:** Guardate, guardate! C'è una luce sul terrazzo!

**(Tutti, eccetto Felice, si avvicinano alla porta finestra per guardare fuori. Esclamazione di grande stupore da parte dei personaggi)**

**Gamba:** Santo Iddio! Una astronave!

**Carnazza:** È enorme!

**Cariddi:** Sta atterrando! **(Fascio di luce bianca sullo sfondo)**

**Gamba:** Ma vista una cosa simile in vita mia! **(Si accendono le luci stroboscopiche e inizia l'effetto vapore per alcuni secondi)**

**Felice:** Ma c'è sta ddeciti, siti mpacciuti tutti? Scusa, professore cecatu, spostate nnu picca famme bbitere. **(Guarda fuori)** E sti carduni quantu ete!

**Toti:** Mamma, ho paura!

**Donna Clara:** Felice, fai qualcosa, sei il sindaco!

**Felice:** Signori, quai nu putiti posteggiareete propriet privata!

**Tommasina:** Zitto cretino, zitto! Ci ammazzeranno tutti!

**Felice:** Tommasina, figghia mia, allu pap tou cretinu?

**Tommasina:** Ma quale pap e pap, imbecille che non sei altro!

**(La musica che introduce l'arrivo della astronave lentamente sfuma)**

**Gamba:** Tommasina, contieniti!

**Tommasina:** Basta, Ernesto, sono stanca di portare avanti questa farsa!

**Felice:** Farsa?

**Tommasina:** Sì, farsa, farsa! Come hai fatto a non accorgerti che ad Ernesto, a me, a tua moglie, a tua suocera con il suo amante, Carmine

Carnazza, interessavano i tuoi stramaledetti soldi?!

**Toti:** Mamma, ho sentito bene? Lui il tuo amante? Non parli?

Allora vero! Dio, che schifo!

**Tommasina:** Certo che vero, com pur vero che Ernesto Gamba il

mio uomo! **(Afferra la mano di Gamba)**

**Felice:** Ddhu frociu? Matonna te lu Carmenu, nu nci sta capiscu cchiui nienti!

**Tommasina:** Sì, era tutta una finzione e tu ci sei cascato come un imbecille!

**(Ripartono gli effetti sonori. I personaggi restano immobili. I loro sguardi sono fissi nel vuoto per qualche secondo).**

**Felice:** Bbe, e moi cce sta succete? Stefanu, quisti ane ntustati comu pale te baccal!

**Cariddi:** Non riesco a capire Felice, sembrano come magnetizzati!

**(L'effetto sonoro continua. Ad un ad uno come se fossero degli automi, i personaggi, ad eccezione di Felice e Cariddi, indietreggiano varcando la soglia della porta finestra del terrazzo. Escono lentamente muovendosi come automi. Abbandona la scena per primo Gamba, seguito da Carnazza, Tommasina, Toti ed infine donna Clara. Uscito l'ultimo attore l'effetto sonoro sfuma. N.B. Il tutto dovrebbe durare un minuto circa.)**

**Felice:** **(Si avvicina alla porta finestra del terrazzo)** Sta salenu susu lastronave!

Stefanu, gli U.F.U esistenu ddaveru!

**Aristide:** **(Rientrando dalla porta del terrazzo)** Certo che esistono, sono anni anni che lo st dicendo. Dov il binocolo? Ah eccolo! La partenza di unastronave, caro fratello, uno spettacolo da non perdersi **(Esce di scena in tutta fretta)**

**Felice:** Comu se pote essere ccuss fausi e cattivi mme ddumandu!

**Cariddi:** E la natura umana Felice, la natura umana!

**(Si ode leffetto sonoro che simula la partenza degli U.F.O.)**

**Felice:** Scusame, Stefanu, se taggiu fattu perdere tuttu stu tiempu!

**Cariddi:** Non dirlo nemmeno per scherzo, per me stata unesperienza

indimenticabile! **(Si avvicina alla portafinestra)** Stanno per decollare.

Che spettacolo! Chissdovesaranno diretti! **(Le luci stroboscopiche si**

**spengono e dopo dopo il rumore del jet si spegne la luce bianca che simulava**

**lastronave. Si riaccendono le luci discena)** Sonopartiti! IovadoFelice,

coraggio, la vitacontinua!

**Felice: (Accompagnandolo alla porta)** Grazie, Stefanu, grazie te  
tuttu!

**Cariddi: (Stretta di mano)** Ciao! **(Esce di scena)**

**(Uscito Cariddi, Felice prende una grossa scatola di cartone che era**

**poggiata accanto alla credenza. Da una busta tirafuori dei pigiamini, tutine per neonato, scatole di latte in polvere, biscotti, biberon, tettarelle, animaletti di peluche che ripone con gran cura nella scatola stessa. Terminata tale operazione indossa la giacca con la fascia di sindaco, si avvicina alla porta finestra e scruta il cielo di Stingano. Chiude la porta finestra, prende la scatola di cartone ed esce di scena. Uscito Felice, appare in scena don Gaetano)**

**Don Gaetano:** Questa storia fantasiosa e, per certi versi, assai curiosa solo questo vuole dire: Siamo buoni, che ci costa? Chi buono, ha un gran vantaggio, si risparmia un lungo viaggio!

**F I N E**

Questo copione è stato visto: